

DEL MOMENTO

El proyecto sobre las Congregaciones religiosas

Otra de las enormidades que encierra el proyecto sobre las congregaciones religiosas, es el de prohibirles el ejercicio de la enseñanza. Prohibición que es esta que además no solamente al derecho que todo ciudadano tiene a dedicarse a la profesión que crea más conveniente, y a la que se sienta más llamado por su vocación, o por sus aptitudes, sino al derecho sagrado e innato de los padres de dar por sí mismos o por medio de los profesores que crean mejores, la educación e instrucción que estimen más conveniente.

¿Por qué razón, con qué derecho puede el Estado prohibir a un ciudadano el que se dedique a rezar, estudiar y enseñar? Por qué razón y con qué derecho se va a apoderar el Estado de los hijos de los ciudadanos y les va a educar e instruir conforme a las ideas de los grupos o grupo políticos que más o menos accidentalmente se entren en el Poder?

padres a la educación e instrucción de sus hijos.

Tercero: Que el Estado no puede más que suplir el deber de los padres cuando a éstos les sea imposible cumplirlo, y ejercer la tutela y alta inspección que naturalmente corresponde a todo Estado PERO CUIDANDO ESCRUPULOSISIMAMENTE de respetar y aun amparar; la libertad de enseñanza en el ciudadano, y el derecho en los padres.

Eg más; en Inglaterra y en otros países, se ha llegado ya a lo que debe llegarse: a que el Estado subvencione proporcionalmente las escuelas de uos y otros.

Pues bien; apesar de estos ejemplos tan claros, tan abocionadores, que nos están suministrando pueblos más cultos y civilizados, los legisladores hispanos continúan con el morrión metido hasta el cogote, sin ver ni oír, y sin querer ver ni querer oír... más que lo que pasa en Africa o en Rusia.

Porque de lo que sucede en Europa no saben más que aquello que puedan herir el sentimiento de los ciudadanos católicos.

Ahora bien; pueden los católicos prestar su conformidad a estas leyes de excepción? ¿No han de procurar a todo trance valerse de cuantos medios les autoricen las leyes para crear en el pueblo un estado de protesta y disconformidad con tales abusos?

El criterio que han seguido los grupos izquierdistas con respecto por ejemplo al clero, ha sido el siguiente: El Estado no tiene religión alguna; es laico en absoluto. El que quiera sacerdotes y culto católicos que se los pauteran, otro tanto; y el que no quiera literarios otro tanto; y el que no quiera ni unos ni otros que haga lo que le de la gana.

Pues bien; con respecto a Instrucción primaria debiera haber dicho también: El que quiera Maestros y escuelas católicas que se los pague y sostenga; el que los desee protestantes, otro tanto, y quien los prefiera laicos que afloje el bolsillo y se de el gusto de tenerlos laicos.

¡Ah! Pero estos ya son otros "lópez".

Nosotros estamos seguros de que si los "laicos" hubiesen de pagar a sus "maestros" laicos, apesar del alarde ridículo de amor al progreso, que constantemente vienen haciendo, no habría media docena de escuelas "laicas".

Y de que quienes más se habían de apresurar a enviar a sus hijos, y sobre todo a sus hijas a las escuelas católicas, habían de ser precisamente, los que con más loca y absurda inconsciencia están alborotando todos los días contra la enseñanza religiosa.

Y... volveremos a advertir a los lectores que no comentamos leyes votadas ya por las Cortes, sino el proyecto de Ley sobre Congregaciones religiosas que se piensa presentar a aquellas... y que nos tememos mucho, muchísimo, que sea aprobado y votado.

M. E.

Tan brutal, tan antijurídico, hiere tan directamente al derecho natural esta disposición, que únicamente se concibe en la ceguera sectaria que preside a los hombres que van inspirando y formulando las leyes de la República.

Porque no pueden siquiera alegar el precedente de otros países, en los que se siga tan absurdo y antinatural... y antipedagógico sistema.

Ni en Francia, ni en Alemania, ni en Bélgica, ni en Austria, ni los Estados Unidos, ni en ningún país culto, se admite ya tal aberración. En Francia (lo acabamos de leer en un artículo, por cierto muy bien documentado), las dos Cámaras declararon que "la libertad de Enseñanza, es uno de los principios fundamentales de la República". Y se está dando el caso en muchos departamentos de que las escuelas oficiales del Estado se vean completamente desiertas, y en cambio rebosantes "las Múres" organizadas, principalmente por los católicos: no sólo por ser católicas SINO POR SER MEJORES.

En Irlanda la Constitución establece, con muy buen acuerdo, que la enseñanza estatal únicamente puede tener "carácter supletorio".

En análogos principios se inspiran las Constituciones de Lituania, Irlanda, Dinamarca etc. En Alemania, el artículo 120 de la Constitución de Weimar reconoce que "La educación física, moral y social de los hijos es deber supremo y derecho natural de los padres".

En Inglaterra no solo se reconoce la libertad de enseñanza, sino que el Estado reparte el presupuesto de instrucción pública en proporción al número de niños que pertenecen a una u otra confesión. No queremos fatigar a los lectores con más citas, ni con la transcripción de más textos.

De todos modos el hecho es, que en Europa, se reconoce en general.

Primero: la libertad de enseñanza.

Segundo: el derecho natural de los

padres a la educación e instrucción de sus hijos.

Tercero: Que el Estado no puede más que suplir el deber de los padres cuando a éstos les sea imposible cumplirlo, y ejercer la tutela y alta inspección que naturalmente corresponde a todo Estado PERO CUIDANDO ESCRUPULOSISIMAMENTE de respetar y aun amparar; la libertad de enseñanza en el ciudadano, y el derecho en los padres.

Eg más; en Inglaterra y en otros países, se ha llegado ya a lo que debe llegarse: a que el Estado subvencione proporcionalmente las escuelas de uos y otros.

Pues bien; apesar de estos ejemplos tan claros, tan abocionadores, que nos están suministrando pueblos más cultos y civilizados, los legisladores hispanos continúan con el morrión metido hasta el cogote, sin ver ni oír, y sin querer ver ni querer oír... más que lo que pasa en Africa o en Rusia.

Porque de lo que sucede en Europa no saben más que aquello que puedan herir el sentimiento de los ciudadanos católicos.

Ahora bien; pueden los católicos prestar su conformidad a estas leyes de excepción? ¿No han de procurar a todo trance valerse de cuantos medios les autoricen las leyes para crear en el pueblo un estado de protesta y disconformidad con tales abusos?

El criterio que han seguido los grupos izquierdistas con respecto por ejemplo al clero, ha sido el siguiente: El Estado no tiene religión alguna; es laico en absoluto. El que quiera sacerdotes y culto católicos que se los pauteran, otro tanto; y el que no quiera literarios otro tanto; y el que no quiera ni unos ni otros que haga lo que le de la gana.

Pues bien; con respecto a Instrucción primaria debiera haber dicho también: El que quiera Maestros y escuelas católicas que se los pague y sostenga; el que los desee protestantes, otro tanto, y quien los prefiera laicos que afloje el bolsillo y se de el gusto de tenerlos laicos.

¡Ah! Pero estos ya son otros "lópez".

Nosotros estamos seguros de que si los "laicos" hubiesen de pagar a sus "maestros" laicos, apesar del alarde ridículo de amor al progreso, que constantemente vienen haciendo, no habría media docena de escuelas "laicas".

Y de que quienes más se habían de apresurar a enviar a sus hijos, y sobre todo a sus hijas a las escuelas católicas, habían de ser precisamente, los que con más loca y absurda inconsciencia están alborotando todos los días contra la enseñanza religiosa.

Y... volveremos a advertir a los lectores que no comentamos leyes votadas ya por las Cortes, sino el proyecto de Ley sobre Congregaciones religiosas que se piensa presentar a aquellas... y que nos tememos mucho, muchísimo, que sea aprobado y votado.

M. E.

Tan brutal, tan antijurídico, hiere tan directamente al derecho natural esta disposición, que únicamente se concibe en la ceguera sectaria que preside a los hombres que van inspirando y formulando las leyes de la República.

Porque no pueden siquiera alegar el precedente de otros países, en los que se siga tan absurdo y antinatural... y antipedagógico sistema.

Ni en Francia, ni en Alemania, ni en Bélgica, ni en Austria, ni los Estados Unidos, ni en ningún país culto, se admite ya tal aberración. En Francia (lo acabamos de leer en un artículo, por cierto muy bien documentado), las dos Cámaras declararon que "la libertad de Enseñanza, es uno de los principios fundamentales de la República". Y se está dando el caso en muchos departamentos de que las escuelas oficiales del Estado se vean completamente desiertas, y en cambio rebosantes "las Múres" organizadas, principalmente por los católicos: no sólo por ser católicas SINO POR SER MEJORES.

En Irlanda la Constitución establece, con muy buen acuerdo, que la enseñanza estatal únicamente puede tener "carácter supletorio".

En análogos principios se inspiran las Constituciones de Lituania, Irlanda, Dinamarca etc. En Alemania, el artículo 120 de la Constitución de Weimar reconoce que "La educación física, moral y social de los hijos es deber supremo y derecho natural de los padres".

En Inglaterra no solo se reconoce la libertad de enseñanza, sino que el Estado reparte el presupuesto de instrucción pública en proporción al número de niños que pertenecen a una u otra confesión. No queremos fatigar a los lectores con más citas, ni con la transcripción de más textos.

De todos modos el hecho es, que en Europa, se reconoce en general.

Primero: la libertad de enseñanza.

Segundo: el derecho natural de los

De Enseñanza

En la "Gaceta de Madrid del día 6 del corriente mes aparece una orden de fecha 31 de Marzo último, que copiada dice así:

"Ilmo. Sr.: Vista la consulta elevada a esa Dirección general por el jefe de la Sección administrativa de primera enseñanza de Navarra sobre las condiciones en que se ha de anunciar el concurso especial de traslado de dicha provincia a que se refiere la orden de 22 de Febrero último (Gaceta del 3 del actual).

Este Ministerio ha resuelto que el apartado cuarto de la citada disposición debe entenderse en el sentido de que las vacantes objeto de provisión por los cuatro primeros turnos que marca el estatuto vigente deben ser las que correspondan a tales medios de provisión, conforme a las normas del mismo cuerpo legal.

Todas las demás vacantes que existan en la actualidad en dicha provincia y que no se hallen anunciadas a concurso, corresponden al turno de oposición, a que el ingreso de interinos, en ambos sexos se considera caducado por extinción de las respectivas listas, y deben reservarse dichas vacantes para la adjudicación procedente en opositores o cursillistas en expectativa de destino."

En la "Gaceta" se publica una orden resolviendo la Comisión que se constituyó para el estudio de la información que se abrió sobre la reforma del Estatuto, y disponiendo que se constituya otra formada por un Consejero de Instrucción pública, un Inspector superior, un Inspector profesional, un Profesor de Normal, tres maestros nacionales, uno por cada Asociación, un Abogado de la Asesoría jurídica y un funcionario administrativo. En término de 10 días se harán las propuestas por las Asociaciones y por la Dirección y una vez constituida la Comisión, emitirá proyecto

Maternidad Provincial e Instituto de Puericultura

CONSULTA DE NIÑOS

La consulta pública de enfermedades de la infancia, suspendida durante la ausencia del médico puericultor de la Maternidad Provincial don Evelino Salazar, queda abierta nuevamente en los locales de costumbre.

Los días y horas serán los siguientes:

Martes, jueves y sábados de nueve a once.

de nuevo Estatuto, en el plazo de un mes.

— X —

A propuesta del Consejo de Instrucción pública, se ha dispuesto que no procede en modo alguno conmutar asignaturas de cualquier grado o carrera por las del Magisterio por ningún plan, y que se dejen sin curso cuantas peticiones se hagan en ese sentido.

— X —

Se encuentra a disposición de don José Bengoechea su título de Licenciado en Medicina.

— X —

Se ha concedido licencia a la Maestra de Barasoain, doña Elisa López Hernaiz.

— X —

Se ha dispuesto que la excedencia de don Ramón Jimeno, maestro que fué de Caparros, se convierta en limitada.

— X —

Ha sido declarada sustituida por imposibilidad física, la Maestra de San Vicente, doña Gregoria A. Goñi.

DEL ASALTO A LA SUCURSAL DEL BANCO DE VIZCAYA, EN MADRID



El Comisario de Policía señor Lino, interrogando al personal del Banco asaltado, momentos después del hecho

Asteko berriak

DONE MIKEL, TRUÑA'N. Arrera ederra egin diote eritariek, ez ordain aldunek orok.

Lenago joaten zen Aldunegira. Antxo jaitzen zuten andiki. Aurten bafian debeku zuten sarrera, gorristen amurrua dabilabeta. Elizatik etiz ibilia da guzietan eliztarren kur eta mufak arturik. Katedraleko ta Done Laurentzi elizeko elakizunetan jendeketa gaitza bildu zen. Baita ere Done Nikola Elizan, lendabiziko gunean. Eraskuna diote biotzean josta iruñarrek ta euzkotarrek gure erriaren Zaldari gorretari ta leiala doazkio etortzen denetan. Aurten ere bai.

Aldo agurra egin zitzaion biotzetikako. Portaletik joatekoan. An ziren jendeak ototzka ta eskaka. Bafian jilxik, euzkaldunen oituraren kontrako. Zergatik ez atera kantatuz, Done Mikeli toki guzietan egiten zion bezela? ¿Lotsa, ole? ¿Zereña? ¿Lotsagarria ote da iruñan kantatuz toki guzietan kantatzen den Mikeli, Mikeli gurea ori? Beti ere erra gaistoa diote euzkerari jendaki argiztat batzuek ta nabarmendua dugu egin oitzaen. Mikeli, Mikeli gurea betidanik abestu da iruñan. Ta Apestejain ere bai zereak errozu ditu debekataliak guskerazteko?

OLGA SENDATZEN PROPIKI. Olga, jiz zaharra, zuek irakurleek orok dakizutena. Ta euzkotar erdeldu askok ere bai iruñarrian beintzat ota esaten da. "Estar" "oligando". Beti ere erdel-holgar au, euzkeratik artua dago. Olfek esan nai du euzkeraz actividad, energia, trabajo. Olga oligabe bezalakoak da. Oligak, ota, esan nai du "paro". Barkatu, irakurle orrek, nere izurre au.

Urriuz omen doayez Prantziau Olga. Tayua diote artua lanik esa akizteko. Je ser egin dute? Buzterrak lanjue atrotze garbilu. Jendeak zituzten lurralde guzietatik elduak. Olga ekentzen zizieten okok bertako langileri. Alta ba, Gobernuak agintza bota du gorroira artrotzak algetzeko Prantzi'lik. Au dala-ta, milaka ateratu bez izan dute artrotz non eta gabe utzi beitzute bazter baten. Ateratzeko omen dire geiago eta bai.

OLGA EGINDEA ARTUKO'BA'GINU Euzkalk Eri'n, aldiak gorriak ba'giren ere, olio bana "tokatuko" litzazkio eritariorri, bai eiki, egun oro. Ta eginbide au eginbearra bilakatuko da guti barru, gauzek ola segitzekotan.

ESPAÑA'N BADAIBILTZA PRAILE TA SERORERI OZKA-BBARRETA. Lege bat eman omen da-lege, lege diogu bafian ba al da lege bat zuzenaren kontrako?

Beti ere, lege bat emateko dire, seror-prailean aurkako.

Irakasmena ekentzen die lege onek esanez eta irakasteko eskubiderik ez daukaketela. ¿Bajo zok! Aido batetik esan dute "ciudadanos" gauza dela erin ukizuko bere dretzoetan; bostetik ordain, serorta prailek eskubidea ukatzen diezte irakasteko. ¿Bai ote dira "ciudadanos"?

NACIONALISTEN HATZARRAK. Goretik ari dire jokatzen nacionalistak Napatza guzian. Biyar izanen dire ¡9 balzar! Zabaltzen da politik nacionalismo ta emendik guti buruan lagun asko ta asko izanen dire. Jende asko etsituko daude ek, nacionalistek direla euzko-eskubiden zintzoeneko aldeztaleak.

ESTATUTUO'BA BADAIBIL AUERRERA. Badaizute nola partidu guzietako jendeak bilduak ziren Estatutua zerteko. Guzien alginen joskera au ezta izan txarra gauza aurrera eramateko. Zehetasunak oro alkarrekin artuak dire ta sarri autesketa izango omen da.

Udalek batzar erokarra, labeta onen 24 gko, omen. Ta erri-autesketa, eldu den Orrillaren 8 gnean. Egun ontan dugu Done Mikeli en egerkunda. Agian izanen el da autesketa egun ontan. Ea merezi dugun aren artekoaren gal izatea.

ZIRT.

CRONICAS DE "CERO"

Buen olfato

En el vasto campo del asesinato hay ejemplares de todos los tamaños; hay criminales despreocupados, sin pizca de aprensión, que en la comisión de su chandriero van como si dijéramos a la buena de Dios, sin tomar la menor precaución para ponerse a cubierto de la contingencia de pasarse unos años en presidio; nada hacen por preparar la coartada; matan, violan, roban, desquartizan y hasta salan a sus víctimas, y a lo mejor se dejan junto a ellas la chaqueta o cualquier otra prenda de vestir con la cédula personal en un bolsillo; es el grupo de asesinos incautos, que no dan el menor quehacer a la policía y que en realidad carecen de intereses y de originalidad.

Pero en cambio revolotean por el orbe una serie de pájaros de cuenta, astutos y taimados que realizan fantásticas faenas macabras, que hacen juegos de prestidigitación con las víctimas; verdaderos especialistas del asesinato que borran con prodigiosa habilidad todas sus huellas, estumándose como fantasmas y que traen de cabeza a los de la poli.

Todos los de este segundo grupo procuran sacudirse el muerto por procedimientos más o menos eficaces y de su particular inventiva; los hay como el argentinillo de Badajona, que acuden al enterramiento absolutamente lijos; otros recorren a la incineración; quien lo lanza al río con unas arrobas de peso al cuello, y no falla quien, como Ricardito, lo factura en doble pequeña y a porte debido; después agárreme usted esa mosca por el rabo.

Sin embargo, en España a todos esos astutos y cautos prójimos les sale el tiro por la culata y caen en el garlito; aquí no se escapa una rata; todas las añagazas, despistes y combinaciones se estrellan ante las narices de nuestros agentes policíacos, a los que nos complace en manifestar nuestra profunda admiración por su pupila y por su olfato; tal vez si Lindberg hubiera contado con una docena de esos sabuesos, a estas horas contemplase a su pequeño en la cuna; no nos han de superar en todos los de los rascacielos.

CERO.

EUSKALTZALEAK

III Certamen político euskeldun "Día de la Poesía Vasca" en Hernani, en honor del fabulista Iturriza. -24 Julio de 1932

CLASIFICACION I
Premio de honor. Ramo de roble, en plata, sobre stuche de cuero.
Poesía de cualquier género literario y asunto libre.

CLASIFICACION II
Premio de 500 pesetas.
Pequeño poema de carácter épico sobre hechos históricos, legendarios o de personajes vascos. Pueden utilizarse como asunto hechos conocidos y divulgados en el pueblo. La trivialidad de esta clasificación no es sino la de despertar en el pueblo el sentimiento poético de cierta altura. Progrese, por tanto, que sean fácilmente adoptables a las melodías de los bersolaris; aunque la inspiración más cuidada que la de éstos, desde luego.—Aunque breve la de tener una extensión razonable.

CLASIFICACION III
Cuatro premios de 100, 75, 50 y 25 pesetas.
Colecciones de poesías populares. Es indispensable que éstas poesías sean rigurosamente populares, que las use, ahora, o la haya usado antes el pueblo, sin cambiar una sola palabra, por muy erudita que sea. Hágase constar el pueblo y la persona de quien se han recogido. Estas poesías pueden ser de las llamadas de onda, v. g.: Olentzero, Urtezar, Urteberri, Santa Agueda, San Nicolás, etc., etc., de fiestas populares, como de bailes, logueras, apuestas de hachas y carretos, etc.; de oficios, como de pastores, leñadores, hilanderas, pescadores, etc.; religiosos, v. g., Virgencita, a la Virgen, a los santos, al Patrono del pueblo; satíricas, fábulas, etc. También podrán enviarse "berrio berriak". A la mejor colección, de más de diez poesías, se otorgará el primer premio. El segundo a la colección de cinco poesías. El tercero a la de tres, y el cuarto a una sola. La finalidad de este concurso es la de ir haciendo una gran colección de poesías populares. Obra eminentemente patriótica.

CONDICIONES
Primera. Las poesías de la primera y tercera clasificación deberán remitirse para el 15 de Junio. Las de segunda para el 30 del mismo mes.
Segunda. Deberán ser enviadas sin firma, con solo el lema, y en un sobre aparte y cerrado el nombre del autor.
Tercera. Se ajustarán a las normas métricas trazadas por Sabino de Arana en el libro "Ortografía del Euzkera bizkaita".—(A—a, e—e, i—i, o—o, u—u como un sólo sonido. Los diptongos a—i, e—i, o—i, u—i, y a—u, e—u, o—u como una sola sílaba.
En los demás casos como si fueran dos sílabas.
Dirección. DONOSTIA. Sr. Secretario de Euzkaltzaleak. Certamen Poético.—Sociedad de Estudios Vascos.—Palacio de la Diputación.

Comentarios breves

Insiste "Diario de Navarra" en que el vasqueño es la sustancia de vasqueño, y en que por tanto, no puede haber vasqueño sin vasqueño.

Al olega no le han convencido los argumentos que adujimos para demostrarle que el vasqueño es lo sustancial y el vasqueño lo accidental. ¡Qué le vamos a hacer!

Pero quizá sin sospecharlo, ha venido a darnos la razón en sus últimas líneas.

"Claro, dice, que no son incompatibles los términos independencia e idioma entre sí, pero lo son en nosotros, por que hemos sido y somos de una parte vasquistas sin vasqueño, y de otra individuos vascos sin conciencia colectiva vasca".

Pero bien, ¿cómo es posible que haya podido ser vasquista sin vasqueño? Porque el accidente no puede subsistir sin la substancia y la substancia para el colega es el vasqueño. ¿Cómo es, volvemos a preguntar, que ha podido poseer el accidente (el vasqueño) sin poseer la substancia, (el vasqueño)?

Por 1 o demés, aún entendido como dice que entiendo el vasqueño, o sea "el deseo, el afán, el gusto de reintegrarnos a lo vasco, de hacernos vascos, sino lo fuimos, y de volver a hacernos si dejamos de serlo", se comprende también perfectamente que se pueda ser vasquista sin conocer o sin hablar el vasqueño, precisamente por que el vasqueño es lo accidental y el vasqueño lo esencial.

— O —

En un discurso que acaba de pronunciar "Marcelino Domingo en Madrid ha dicho entre otras cosas, que "España estaba apartada del mundo, pero que la República con su nueva economía restablece su crédito y prestigio internacional".

Se necesita... pero que "muchísimas" ganas de "brome" para salirse con eso del prestigio internacional de la economía de la República, cuando la libra (oro) viene a estar a ¡68!

¡Y qué haya habido quien se lo haya oído con paciencia! Verdad es que

LA GASOLINA Y EL FUERO

Se ventila un problema de soberanía fiscal. Y se ventilarán más de ochenta mil duros anuales

Continúa mi tarea informativa acerca del problema foral que plantea la creación del impuesto estatal sobre la gasolina.

No se trata del aumento de un tributo preexistente, sino de una exacción absolutamente nueva. El Estado viene obteniendo a cuenta de la gasolina fuertes beneficios por medio de la empresa concesionaria del Monopolio de Petróleos. Pero el impuesto sobre el consumo de la gasolina nace ahora, procreado por el señor Carner. No está, pues, regulada en el Convenio Económico de 1927 la relación de la Hacienda del Estado y de la Hacienda de Navarra respecto de ese impuesto de modo concreto. Pero sí se estipuló, respecto de todos los impuestos análogos entonces existentes en España — sobre azúcares, alcoholes, cerveza, achicoria y carburo de calcio — que corresponderá a Navarra el rendimiento de los mismos en la parte relativa al consumo de dichos artículos dentro de su provincia, según se lee en la disposición duodécima de aquel convenio y aún se añadió, en la décima tercera, que, en primer término, queda a favor de la Diputación de Navarra, entre otros impuestos, el de Consumos. El problema de la creación de ese impuesto de consumos sobre el de la gasolina tiene en estricto derecho esta solución: Que no rija en Navarra ese impuesto estatal. Porque, en virtud del Convenio Económico vigente — ¡diganlo las entregas trimestrales de millón y medio de pesetas que se hacen a la Hacienda de la República igual que se hacían a la de la fenecida Monarquía Española! — el Estado carece de facultad para exaccionar de los navarros ningún impuesto sobre consumo. Y cito el convenio porque es la ley positivamente vigente, pues claro está que, sin él, tampoco asistiría aquel derecho al Fisco estatal, en virtud del régimen pactado de 1841. Pero esa solución — la de no vigencia del impuesto de diez céntimos por litro sobre la gasolina en nuestra tierra, — aunque legítima y foral, es demasiado simplista. Y conviene pensar en otra. No menos foral y legítima y más viable y eficiente.

La reclama el hecho necesario, inevitable, irremediable, de la trabazón, cada día más fuerte, de la economía del Estado con la economía nuestra. No es la primera vez que esa trabazón suscita conflictos. Hace ya muchos años, más de treinta, la Diputación hubo de negociar con el Estado la implantación de los impuestos, a la sazón creados, sobre alcoholes y azúcares. No tenía derecho el Estado a extenderlos a nuestro territorio, pero como su no existencia en Navarra podría favorecer una cierta defraudación por producirse aquí tales artículos en cantidades mayores que las consumidas interiormente por nosotros, se convino en extender a nuestro país aquellas exacciones con el mismo tipo, pero reservando al erario de Navarra la parte del impuesto correspondiente al consumo de los navarros. Y algo análogo podría acontecer ahora si se adoptara la solución simplista, aunque — repito — legítima, de rechazar meramente el impuesto, porque, al amparo de esa ventaja fiscal, pues, actualmente en Navarra el impuesto establecido por la Diputación sobre la gasolina es sólo de cinco céntimos por litro, o sea la mitad que el creado por Carner, podría dedicarse la gente de fuera de Navarra a adquirir la gasolina en Navarra. Puede, pues, pensarse y seguramente habrá de pensarse, en que aquí la gasolina se venda a idéntico precio que en el resto del territorio implantándose el tipo de diez céntimos por litro en el impuesto. Mas — y esto será lo foral y en ello no cabrá transacción — el mayor rendimiento, el doblado rendimiento del tributo ha de ingresar íntegro, exclusivamente en la Caja de nuestra Diputación, que dará a los ayuntamientos las pequeñas compensaciones que les correspondan. Hay que buscar la fórmula técnica que honradamente lleve a eso. Otra cosa sí será un contrafuero, una explotación.

Yo no quiero, todavía, hablar de contrafuero. Dejémoslo en... problema, en cuestión a resolver bienamente con el Estado dentro de las normas forales. Que así sea. Pero si así no fuese claro está que no andaríamos remisos en el cumplimiento del deber. Del deber de hacer una campaña tan persistente y vibrante y enérgica, como fue precisa. ¿Porque sabes, lector, lo que se ventila en este asunto? Pues se ventila un problema de soberanía fiscal. Y se ventilarán no menos que cuatrocientas mil pesetas anuales!

Jesús ETAYO.

Ecos de sociedad

Ecos de la moda

TRAJES Y CORTEJOS NUPTIALES

La primavera es la estación de las bodas. En este tiempo las casas de costura crean sus más bellos modelos de trajes de novia. La preparación de este vestido, de un blanco de ensueño, que ha de lucir en la ceremonia religiosa la futura esposa, tiene para ella una gran importancia, pues necesita estar bella este día, durante este acto de alegría y felicidad y emoción.

Actualmente, el modelo de vestido de novia es el mismo para todas partes. En invierno, el terciopelo muselina, el satén suave y el crepón satén, son los tejidos más empleados. En verano, se hacen vaporosos vestidos con crepón georgette o con la modesta muselina. No se deben emplear para este vestido, que debe ser sencillo, los lames y los brocados, que resultan demasiado ricos. La futura esposa elegirá el tono del blanco del vestido según el color de su tez, de sus cabellos y de sus ojos. El blanco ligeramente crema, blanco de los marfiles viejos, conviene a las morenas, mientras el blanco brillante a las rubias.

Tres detalles tienen una gran importancia en la ejecución del vestido de novia: la cola, el escote y las mangas. Desde que los vestidos son largos, la cola es la protagónica natural de la falda, lo cual ha permitido la supresión del abrigo de corte, pesado para los hombros, y sobre todo, demasiado imponente. Las mangas son largas y los escotes cuadrados, redondos o en punta, poco acentuados.

La forma del vestido es igual que la de los de noche, igual en cuanto a la ligereza del tallo, igual falda, curva suave ampliada parte de la base o de lo alto de la cadera.

Casa Arrillaga

ALBAÑILERIA — OPTICA
BARRAUTE, Zapatería 50, Pamplona

No es necesario adornar estos trajes más que con secciones o drapados, a menos que se posean amigos y auténticos encajes, con los que se puede adornar la falda. Una modista experta sabrá emplear estos encajes sin cargas excesivamente el vestido para evitar que adquiera un aspecto demasiado sobrio.

El velo será de encaje, de tul o de lino y encaje combinado. El tocado será una redondea, una tira ceñida sobre la frente o una toquilla. Es cosa que tendrá que resolver la novia adoptando lo que mejor sientan a su fisonomía, respetando, naturalmente, las leyes de la moda, que actualmente quiere que el tocado sea plano y muy ceñido a la cabeza. Se obtiene este efecto por medio de redondeas de perlas y gorritos hechos con cintas de satén. Hay que evitar en general los tocados demasiado vistosos y las diademas que no sientan bien más que a las jóvenes muy altas y de aspecto majestuosos.

Los accesorios, igual que el vestido, deben ser de un buen gusto discreto y sin ninguna clase de adornos. Las medias, de seda, serán muy finas, los zapatos, de corte salón, se hacen del mismo tejido que el vestido, los guantes de piel de Suecia suave, son sencillos, de modo que formen pliegues sobre la manga. El pañuelo ha de ser de encaje o muselina de seda.

Las joyas deben suprimirse por completo el día de la boda, pues las manos han de estar desprovistas de toda joya para recibir el anillo nupcial.

ELENA

(Sucesora de Adela)
de San Sebastián, presentará los días 13 y 14 en el HOTEL "LA PERLA" sus nuevos modelos para la actual temporada

VIAJES

—De Euzkai, don Tomás Mendizabal.
—A Huesca, don Juan José López.
—A Lodosa, don Jaime Larrea.
—De Tudela, don Victor Morle.

Camisas modelos selectos LA 19.000

—A Bilbao, don Carlos Vidaurte.
—De Vitoria, don Domingo Oregui.
—De Zaragoza, el industrial don Pedro Carasa.
—A Tartas (Francia), la bellísima señorita María Pilar Guibert.
—A Lumbier, las bellas señoritas Lola y Conchita Serriola.

Corbatas últimas creaciones LA 19.000

—D Biurun, don Doroteo Biurun.
—De Ciraqui, el Perito Agrícola don Luis Arribilla.
—De San Sebastián, don José Domingo.

—De Cabanillas, el Secretario municipal don Jesús Romero.
—De Haro, el comerciante don Ceilio Prieto.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERIOE

—De El Busti, don Miguel Fernández de Arcaza.
—A Irujo, don Fermín Elorri.
—A Barcelona, don Luis Polo Anglada.
—A Sada, don Benigno Ayarra.
—De Valencia, el doctor don Carlos Amat.

VARIAS

Terminada la licencia que disfrutaba en Madrid, el Excelentísimo señor Ge-

neral de la 12ª Brigada de Infantería y comandante militar de esta Plaza, don Fernando Patrol, se ha posesionado de ambos cargos.

—El reputado doctor don Juan Lite Blanco, ha tenido la atención de participarnos la toma de posesión de su cargo de Director del Hospital de Navarra.

Al felicitar al señor Lite su merecido ascenso, agradecemos su atención y correspondemos muy gustosos a sus finos ofrecimientos.

Ignorantes

Nos llaman, porque vendemos las medias y calcetines a mitad de su valor.

El Trust de las Medias
CALDERERIA, 24 Pamplona

Boletín Religioso.

SANTOS DEL DIA

San Ezequiel, profeta; Miguel de los Santos; Apolonio, ph.; Pompeyo, Terencio, Africano, mrs.; Alacario, ob.; beato Marcos de Bolonia, franciscano.

San Ezequiel, profeta

En el año 593 antes de Jesucristo comenzó a profetizar San Ezequiel, hijo de Bozi, natural de Sarira, sacerdote de la tribu de Leví, significando su nombre fortaleza de Dios, que conviene con su misión que fue profetizar cosas terribles y misteriosas, como reprensiones radicales por los vicios de su pueblo, la ruina de otras naciones, la venida del Mesías y la vocación de los gentiles. Era todavía joven cuando juntamente con el rey de Judá y diez mil judíos fue llevado a cautiverio a Babilonia. En el año quinto de su destierro, estando junto al río Cobar, tuvo la primera y solemnisima visión, recibiendo el encargo de profetizar, que ejerció por espacio de veintidós años. Anunciando ya a Jesucristo en su persona, llamábase con la frase que utilizaría el Redentor "el hijo del hombre". Resistía poderosamente a los que se fingían salvadores y profetas del pueblo de Dios, denunció con intrépido celo a uno de los jefes del pueblo judío, quien iracundo mandó que lo atasen a la cola de sus caballos para que muriese siendo arrastrado, en 571 años de Jesucristo; su cuerpo fue enterrado a quince leguas de Bagdad. El sepulcro de este gran profeta por espacio de muchos siglos fué muy visitado por los israelitas, y por los pueblos medos y persas, y se conserva en la actualidad; es de madera cubierta de una tela roja de Persia y es muy venerado por la tribu que lo posee.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 19 en la iglesia de San Agustín.

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

DEL GOBIERNO CIVIL

VENTA DE UN SOLAR

En la Casa Consistorial se celebró ayer la oportuna subasta para la venta del solar número 4 de la manzana número 9.

LA PROMESA DE LA BANDERA

El teniente coronel, primer jefe del batallón de Montaña, número 1, don Pompeyo Galindo Llado, ha tenido la atención, que agradecemos, de remitirnos el programa de los festejos organizados con motivo de la Promesa a la Bandera de los reclutas últimamente incorporados.

DEL GOBIERNO CIVIL

VIDA LOCAL

VELADAS EN EL CENTRO MARIANO

Los días 11, 12 y 13 de los corrientes, a las siete y media en punto de la tarde, se pondrá en escena, en el salón de actos de este Centro, dos bonitas obras teatrales: una zarzuela y un juguete cómico.

Las invitaciones pueden recogerse desde hoy, de doce a una del mediodía, y de siete y media a nueve de la noche, en la Secretaría de este Centro.

Se advierte que los señores socios pueden pasar al acto del día 11 previa presentación del carnet de identidad y que no se permitirá la entrada al salón a menores de dieciséis años.

EL CONCIERTO DE HOY

Programa del concierto que ejecutará hoy la Banda de Música de Pamplona de 12 a 12.15 en la Plaza de la República: "Carballera", paso-doble.—Freire. "Momento musical".—Schubert. "Los Brivies", suite.—Massenet. "Fantasía de la zarzuela "La Doloresa".—Serrano.

JUNTA DE VEINTENA DEL AYUNTAMIENTO

El próximo día 12 de los corrientes, a las seis de la tarde, se reunirá la Junta de Veintena en la Casa Consistorial, para despachar los siguientes asuntos:

Primero. Acta de la sesión anterior.

Segundo. Memoria del ejercicio de 1931, presentado, por el señor Contador municipal.

Tercero. Cuenta correspondiente al ejercicio de 1931, referente al Ramo de Propios, presentada por el señor Depositario municipal.

Cuarto. Informe de la Comisión de Hacienda relacionado con la resolución de la Excmo. Diputación, aprobando el presupuesto de Propios, que ha de regir el año 1932.

Quinto. Acuerdo del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, para la apertura de una cuenta de crédito, con destino a atenciones de paro obrero.

Sexto. Informe de la Comisión de Gobierno relacionado con el pago de lomas extraordinarias a los individuos de los Cuerpos de Policía Urbana y Rural.

DE LA DIPUTACION

El Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, al recibir ayer a los periodistas nos dijo lo siguiente:

"Hace algunos días recibí de la Secretaría de la Presidencia de la República, atenta comunicación, notificándome que el señor Alcalá Zamora había impuesto 125 pesetas en carta de la Caja Postal de Ahorros, a favor de la niña Soledad Urbión Lozano, ingresada en nuestra Casa de Maternidad el 11 de Diciembre último. Esta carta se conservará en la Presidencia, ya que S. E. realizará nuevas imposiciones a medida que lo permitan sus disponibilidades. El reintegro de las cantidades que figuran en la citada carta será diferido hasta cumplir los veinte años o tomar estado. De esta comunicación di cuenta a la Excmo. Diputación, que acordó manifestar su gratitud al señor Alcalá Zamora, remitiéndole, a la vez 50 pesetas para que figuren como segunda imposición en la carta de referencia."

EL VIAJE A LODOSA

Nos dijo, también, el señor Salinas, que el viaje a Lodosa, acompañando al Gobernador civil, lo realizaron felizmente.

Lodosa—dijo—es un pueblo culto que ya, en parte, satisficelos sus anhelos de trabajo por la cesión de tierras hecha por propietarios comprensivos, dignos de toda clase de alabanzas.

DEL GOBIERNO CIVIL

DEL GOBIERNO CIVIL

DEL GOBIERNO CIVIL

El día 16 del mes actual, termina el plazo voluntario para sacar las patentes de la Diputación (segundo trimestre) de vehículos.

DEL GOBIERNO CIVIL

DEL GOBIERNO CIVIL

DEL GOBIERNO

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Prosíguen las diligencias para dar con los atracadores del Banco de Vizcaya en Madrid, acentuándose la creencia en la complicidad del chófer detenido.

El Ministro de Bulgaria presenta sus credenciales al Presidente.-Carner no contestará a Calvo Sotelo.

(Por teléfono) NOMBRAMIENTO DE MAESTRO ANULADO En la "Gaceta" aparece una orden anulando el nombramiento...

NOTAS DE PALACIO El Presidente de la República ha recibido por la mañana a una comisión de Almedinilla (Córdoba)...

FUNCIONARIO A GINEBRA Ha marchado a Ginebra el cónsul señor López Oliván, que pertenece a la delegación española...

EL EJERCITO EN LA FIESTA DEL DIA 14 Se ha confirmado que el ejército tomará parte en las fiestas...

VISITANTES DE AZAÑA Esta mañana ha recibido en su despacho de Buenavista el jefe del Gobierno...

ROBO DENUNCIADO A la policía ha denunciado don Manuel Sánchez Santos, que de su domicilio han sido robados diez jamones...

LERROUX VA A CIUDAD REAL En automóvil ha salido para Almadén y Ciudad Real don Alejandro Lerroux...

UNA SENTENCIA ABSOLUTORIA El Tribunal Supremo ha dictado sentencia en el pleito promovido por el registrador de la Propiedad señor Sánchez Vilchez...

LA ATUACION DE LA POLICIA EN BUSCA DE LOS ATRACADORES DE UNA SUCURSAL DEL BANCO DE VIZCAYA Ha vuelto a prestar declaración ante el juez el chófer dueño del automóvil...

PAR LOS MINISTERIOS El Ministro de Justicia ha dicho que por hallarse acalorado no pudo emprender el viaje a Pontevedra...

El señor Abad Conde niega intervención en dichos traslados. El señor Casares Quiroga cree que la interpeleación no tiene objetividad política...

El señor Guerra del Río solicita sean revisados todos los traslados de que él se ha ocupado y que depongan en un expediente acusadores e inculpados.

El señor Royo Villanova defiende una proposición pidiendo se aplaque la discusión sobre el proyecto de creación de delegaciones provinciales de Trabajo...

El Ministro de Agricultura dijo al recibir a los periodistas que al Consejo del próximo martes llevará el proyecto de ley estableciendo la organización de Economía Nacional...

También en el Consejo de Ministros próximo presentará el señor Domingo el Estatuto del vino, del aceite y del trigo.

Acercas de este último quiere que el Estado tenga una intervención muy directa en cuanto se relacione con la producción y con el abastecimiento de los mercados españoles.

Se quiere lograr que no haya necesidad de recurrir a las importaciones en los años en que la cosecha sea escasa.

Los ingenieros han manifestado que han terminado completamente su misión. De Jaén se trasladaron a Córdoba y Granada.

Los acuerdos que proponen serán ejecutados rápidamente por el Gobierno. El señor Domingo anunció que mañana marchará a Zamora para tomar parte en un acto político.

CARNER NO CONTESTARA A CALVO SOTELO Refiriéndose el Ministro de Hacienda a la nota publicada en la Prensa por el señor Calvo Sotelo...

LA SOCIEDAD DE AUTORES En junta general celebrada por la Sociedad de Autores Españoles, don Carlos Arniches ha abogado por la formación de una nueva entidad.

EL JEFE DE POLICIA DE BARCELONA De Barcelona ha llegado el jefe superior de policía en la ciudad condal, que ha celebrado conferencias con el Ministro de la Gobernación...

LOS SOCIALISTAS Y LA REUNION DE LAS MAYORIAS PARLAMENTARIAS Después de la reunión celebrada por la minoría socialista esta tarde el señor Cordero dijo a los periodistas...

POSICION DE PARLAMENTARIOS CATALANES ANTE EL ESTATUTO CATALAN Un redactor de la Agencia Mencheta ha obtenido una versión de la reunión celebrada por la minoría parlamentaria catalana...

Don Marcelino Domingo se mostró partidario de que se respete el Estatuto en todo cuanto sea posible dentro de la ley.

A primera hora de la noche han dicho a los periodistas en la Dirección de Seguridad, en la que sigue observándose gran reserva...

A las cuatro de la tarde, el señor Besteiro abre la sesión en el Congreso. El Ministro de la Gobernación lee un proyecto regulando la designación de compromisarios para la elección de Presidente de la República.

Se reanuda el debate promovido por la interpeleación del señor Guerra del Río respecto a traslado de unos funcionarios de Correos.

El señor Mista, director de Correos, al verificarse los traslados de referencia, explica la tramitación de los mismos.

El señor Abad Conde niega intervención en dichos traslados. El señor Casares Quiroga cree que la interpeleación no tiene objetividad política...

Recordaba que el señor Guerra del Río le hizo un ruego para que declarase las razones que motivaron los traslados de que se habla, y afirma no está dispuesto a compartir sus funciones ministeriales con ninguna persona ni entidad.

El señor Guerra del Río solicita sean revisados todos los traslados de que él se ha ocupado y que depongan en un expediente acusadores e inculpados.

El señor Vaquero le apoya. Se suspende este debate. Se entra en el orden del día.

El señor Royo Villanova defiende una proposición pidiendo se aplaque la discusión sobre el proyecto de creación de delegaciones provinciales de Trabajo...

Los señores Hurlado y Espladella han opinado como el vocal socialista, si bien ésta hizo constar que se sometía a la disciplina de partido.

El regionalista señor Estelrich quedó en consultar a la Liga. El señor Companys dijo al reportero que los catalanes no volverán...

INTERESES DE LOS CASEROS Los propietarios de fincas urbanas se han dirigido al Gobierno en demanda de la anulación de los decretos dictados sobre arrendamientos de fincas urbanas.

COMUNISTAS DETENIDOS En una taberna de la Ronda de Atocha ha sido sorprendida una reunión clandestina de comunistas...

DE UNOS MINISTROS A UNOS PERIODISTAS Los Ministros de Obras Públicas y Marina obsequiarán el día trece en el aeródromo de Barajas a los periodistas...

LA FIESTA DE LA REPUBLICA EN BILBAO A los informadores ha dicho el señor Azaña que el día catorce habrá en Bilbao una fiesta aérea...

Para la manifestación náutica proyectada para ese día en la villa bilbaína hay dispuestos ya noventa pesqueros.

Incidentes durante un debate acerca de la creación de Delegaciones de Trabajo.-Comienzan las vacaciones parlamentarias, que terminarán el 26.-Al reanudarse las labores serán discutidos los proyectos de estatuto catalán y reforma agraria.

El señor Balbontín combate el dictamen. Juzga constituido un sarcasmo que se vaya a disipar un millón de pesetas en Delegados de Trabajo...

El señor Balbontín dice que el señor Balbontín está insultando. Sigue el señor Balbontín su discurso y asegura que el proyecto no tiene otra finalidad que regalar unos gobiernos civiles viticiados...

Como don Bruno Alonso no cesa de interrumpir el señor Balbontín exclama: "¡Qué habla Bruno Alonso!"

Se produce un gran escándalo. Los socialistas están indignados y dicen al señor Balbontín granuja y otros improperios.

El señor Balbontín gruñe y otros improperios. Algunos de ellos se dirigen hacia el escaño del señor Balbontín, teniendo que contenerlos el señor Cordero.

El señor Barnés, que ha ocupado la Presidencia poco antes de comenzar el jollín, recuerda el discurso del señor Besteiro en que éste señaló resultaba vergonzoso que los diputados trataran siquiera de agredirse...

Don Francisco Largo Caballero manifiesta que le obliga a intervenir el ambiente de agresión existente en la Cámara.

Explica el alcance del proyecto y por qué lo concibió y lo redactó. (El señor Guerra del Río pide la palabra).

El señor Largo Caballero rechaza varias de las afirmaciones hechas por el señor Balbontín, y declara que cuando él ha procedido como lo ha hecho no hay derecho para decir ni dentro ni fuera del Parlamento que sólo favorece a los amigos...

ta que sabe de una de las personas que el señor Largo Caballero tiene ya elegida para ser uno de los futuros delegados y que está considerada como muy peligrosa.

Don Eduardo Ortega y Gasset cree que a todas luces conviene que estimarse exclusivas las atribuciones concedidas a los delegados.

El señor Besteiro da por terminada la discusión de la totalidad del proyecto y propone a la Cámara que la discusión del articulado se aplaque hasta después de las vacaciones.

Propone también que éstas no terminen el día veinte, que es viernes, sino el veintidós.

Son aceptadas las propuestas presidenciales y se levanta la sesión a las nueve y cinco de la noche.

DICE BESTEIRO Al recibir a los periodistas después de la sesión les dijo el señor Besteiro que no hay plan inmediato...

Las autoridades de Huelva se incautan de las tahonas al paralizar su industria los patronos panaderos.-Se dice que Casanellas está oculto en Barcelona.-Los parados de Cartagena piden trabajo o puestos en la cárcel.-Algaradas en Avila

LA FABRICACION DE PAN EN HUELVA Huelva.—Los patronos panaderos, de conformidad con el oficio que tenían presentado en el Gobierno Civil...

SEMANARIO CASTIGADO Palma de Mallorca.—Por supuestas injurias al jefe del Estado y al Gobierno, ha sido suspendido indefinidamente y multado con mil pesetas el semanario "Verdad y Justicia".

EL PARADERO DE CASANELLAS Barcelona.—Se rumores que Ramón Casanellas se encuentra oculto en esta ciudad.

DESORDENES EN AVILA Avila.—Una manifestación formada por mujeres y chiquillos en su mayor parte intentó asaltar la fábrica de harinas Santa Teresa...

MAESTRO Y PANADERO EXPULSADOS DE QUERO Toledo.—En Quero se promovió una manifestación tumultuaria para exigir la expulsión del maestro y de un panadero considerado como comunista.

PARA COMER, O TRABAJO O UN PUESTO EN LA CARCEL Cartagena.—Frente al Ayuntamiento han realizado los afiliados a la F. A. I. una manifestación para reclamar trabajo o ser reclusos en la cárcel...

LABAYEN Estómago, intestinos e HIGADO RAYOS X Avenida Carlos III, 7. P. BARRIO de los Leones

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891 Capital Social 15.000.000 de pesetas Capital emitido 10.000.000 de " Fondo de reserva 5.000.000 de "

Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Impostiones a plazo de un año 4.50 por 100 Impostiones a plazo de 8 meses 4 por 100 Impostiones a plazo de 3 meses 3.50 por 100 Impostiones a plazo de 1 mes 3 por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100



MAURICE CHEVALIER prefiere una morena en Dirección LUBITSCH Música de STRAUSS Muy pronto en COLISEO OLIMPIA

Todos los obreros han sido despedidos. Las autoridades se han incautado de las tahonas, encontrando cierta resistencia.

LOS CRIMINALES DE BADALONA UTILIZARON UNA CAJA QUE RECUERDA LA DE RICARDITO Barcelona.—El hijo de la dueña de la casa de Badalona en que fué descubierta el cadáver de una mujer...

En las cercanías de la Casa del Pueblo se han oído esta noche varios disparos. Los autores de los disparos huieron, siendo perseguidos por la guardia civil.

Se ha comprobado la llegada a la población de elementos extraños, pues entre los detenidos hay unos cuantos forasteros.

En Quero se promovió una manifestación tumultuaria para exigir la expulsión del maestro y de un panadero considerado como comunista.

En vista de la excoición de los ánimos, maestro y panadero se han ausentado de la localidad protegidos por la guardia civil.

Cartagena.—Frente al Ayuntamiento han realizado los afiliados a la F. A. I. una manifestación para reclamar trabajo o ser reclusos en la cárcel...

Barcelona.—Se rumores que Ramón Casanellas se encuentra oculto en esta ciudad.

Avila.—Una manifestación formada por mujeres y chiquillos en su mayor parte intentó asaltar la fábrica de harinas Santa Teresa...

ULTIMA HORA

Reingresan en la cárcel los hermanos Miralles.-Cerca de Coruña embarca el "Río Capricio", temiéndose que se pierda.-Periodista maltratado

Madrid, 10 (3.00) PERIODISTA MALTRATADO Esta noche se celebraba una reunión en uno de los centros del partido radical socialista en Madrid, al que han acudido los periodistas para informarse. Al entrar en el Centro el periodista señor Díaz Roncero, redactor de "Ahora", ha sido inopinadamente y violentamente expulsado, hasta el punto de arrojarle por la escalera monedas de diez céntimos, y como protestara se le invitó con amenazas a subir para lincharlo, mientras se le llevaba a traer.

LOS HERMANOS MIRALLES VUELVEN A LA CÁRCEL

Han ingresado en la cárcel modelo los hermanos Miralles, que fueron autorizados para salir temporalmente de su prolongado encierro por tener enfermo a una persona de la familia.

DEL ATROCO AL BANCO DE VIZCAYA

Esta noche se ha verificado en la Comisaría del distrito de Clamart la diligencia de reconocimiento en rueda del detenido, a última hora de la tarde por el chófer que condujo a los atracadores. El chófer no lo ha reconocido como uno de sus capangas de su coche.

SOBRE UN RUMOR

Se reciben noticias de Logroño diciendo que hace algunos días fueron observadas algunas anomalías en una batería de artillería de las allí desfiladas con ocasión del reparo de rancho.

UN VAPOR ENBARRANCADO

La Coruña. — El vapor de la Transmediterránea "Río Capricio" ha embarrancado en las cercanías de este puerto.

Desplaza novecientas toneladas y traía valiosa carga y algunos pasajeros entre ellos, tres deportados de la Argentina.

El barco procedía de Buenos Aires.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación:

La Diputación se enteró con la mayor satisfacción de una carta de la Secretaría particular del Excmo. señor Presidente de la República Española, participando que el señor Presidente, a raíz de prometer su elevado cargo, dispuso abrir una cartilla, que se conservará en aquella Presidencia, de la Caja Postal de Ahorros, cuya primera imposición es de 125 pesetas, a nombre de la niña de la Casa de Maternidad y Expósitos de Navarra U. L., y acordó expresar al señor Presidente su más viva gratitud por su delicada actuación, y acrecer el donativo con 50 pesetas, cuyo reintegro quedará sujeto a las mismas condiciones establecidas en la aludida cartilla, o sea que el reintegro de las cantidades que se consignen en la misma será diferido hasta cumplir los 20 años o tomar estado.

Con el fin de dar las mayores facilidades a los Depositarios de los Ayuntamientos, pensionistas, etc., que tengan que realizar pagos y cobrar cantidades que tengan relación con los Establecimientos provinciales de Beneficencia, la Diputación ha dispuesto establecer un servicio especial para atender debidamente a esas necesidades, en la Casa de Maternidad y Expósitos.

Se aprobaron las condiciones formuladas por el Ayuntamiento y Junta de Veintena de Sesma, para el destino de los terrenos comunales, autorizados en 4 de diciembre próximo pasado; se autorizó al Ayuntamiento del Valle de Ulzama, para efectuar una permuta de terreno, con el vecino don José Baraibar; se autorizó al Concejo de Latasa, del Valle de Imoz, para distribuir entre los vecinos con destino a prados, el terreno que en el paraje de Larzábal señale el personal de Montes; se concedió a don Gregorio Iraola, rematante de un lote forestal, la prórroga de tres meses; se autorizó al Ayuntamiento de Lanz, para celebrar nueva subasta con el 10 por ciento de rebaja del aprovechamiento forestal concedido en 10 de febrero último; se autorizaron los aprovechamientos forestales siguientes: Ayuntamiento de Lumbier, 4.786 árboles; a los vecinos de Baraibar, doña Valentina Iriarte, don José Joaquín Baraza y don Miguel Goldaracena, 87, 86 y 120 árboles de roble; a don Modesto Urriza, de Aldaz, 333 árboles de roble y haya; don Miguel Juan Córdoba, de Mara, para transmochar 6 plantas de roble de su propiedad; a don Martín Usoz, de Lumbier, para derribar los árboles que indica; al Concejo de Azpíroz-Dezaeta, para la venta del arbolado que señale el personal.

Se acordó ordenar a los Alcaldes de Urdax y Ulbarri, que exijan el primero a los vecinos denunciados don Pablo Olazola, don Santiago Alzubi y don José Urtizberea, y el segundo a don Florencio Olamendi, las indemnizaciones de 53, 94, 86 y 80 pesetas; a los de Olagüe y Saldias, que exijan a don Hipólito Senosiain y don Prudencio Erasun, 100 y 9 pesetas respectivamente; se acordó abonar a don Martín Oja, industrial de Pamplona 138 pesetas por trabajos de carpintería; se acordó conceder pensión de estudios del bachillerato a los alumnos Pedro Miguel Arrarás y Norberto Bui; se aprobó el proyecto de nueva reforma de la Casa Provincial para la recaudación de Arbitrios de San Adrián; se autorizó al Ayuntamiento del Valle de Esteribar, para agrupar los dos partidos médicos de que consta el municipio al solo y exclusivo efecto de proveer la plaza de Practicante titular.

Se acordó anunciar con curso para la admisión de proposiciones, para el suministro de 800 capillos metálicos y 2.000 bruzos, con destino a los revestimientos bituminosos de carreteras, en las condiciones que se fijarán en el anuncio correspondiente que se publicará en el Boletín Oficial; la Diputación se enteró con satisfacción de una comunicación de la Sociedad de Estudios Vascos, felicitando a S. E. con entusiasmo por la creación del Consejo de Cultura de Navarra, acordado por este año con un crédito de 50.000 pesetas, para el fomento de dicha cultura.

El 29 de Febrero pasado quedaron en libertad vigilada, se falló durante el mes de marzo un expediente con nueva apertura de tutela y cesó la tutela del Tribunal en once menores, por lo que en 31 de Marzo, quedan 149 expedientes con menores tutelados. Clasificación de estos menores: En libertad vigilada, enjuiciados, 76; protegidos, 8; total 84. Internos en Establecimiento, o entregados a familias: Enjuiciados, 45; protegidos, 20; total 65. Total de Tutelados, 149.

Este Tribunal Tutelar, continuó su vida normal de trabajo, revisando constantemente la situación de los menores tutelados por cuyo motivo las reuniones extraordinarias son muy frecuentes y además de ellas, se reunió oficialmente para dictar acuerdos, los días 16, 23 y 31.

Propaganda Nacionalista

Día 10

LEOZ En las Escuelas, a las 15'30 horas. DON BIBIANO DE IBÁREZ DON FELIX DE IZCO DON EMILIO DE BERRUEZO DON TOMAS DE VALENCIA

GARISOAIN En el Frontón, a las 11 horas. DON FORTUNATO DE AGUIRRE DON JUAN J. DE MONTOYA STA. MARIA PUY DE UGARTE

BARASOAIN En las Escuelas, a las 11 horas. DON JOSE DE AGUERRE STA. JULIA FERNANDEZ DE ZABALETA

ORISOAIN En las Escuelas, a las 17 horas. DON BIBIANO DE IBÁREZ DON FELIX DE IZCO DON EMILIO DE BERRUEZO DON TOMAS DE VALENCIA

OBANOS En las Escuelas, a las 16'30 horas, organizado por Emakume Abertzale Batza. STA. BEATRIZ DE URMENETA STA. CATALINA DE ALASTUEY

GARINOAIN En las Escuelas, a las 16 horas. DON JOSE DE AGUERRE STA. JULIA FERNANDEZ DE ZABALETA

URDANOZ En la Casa Palacio, a las 15 horas. DON FORTUNATO DE AGUIRRE DON BAUTISTA DE BARRENA DON FEDERICO DE LIZARRA STA. MARIA PUY DE UGARTE

MARZILLA En el Cine Moderno, a las 16 horas. DON ESTANISLAO DE ARANTZADI DON ANGEL DE BLANCO

LEGARIA En el Frontón, a las 15 horas. DON FRANCISCO XABIER DE LANDABURU DON MANUEL DE IRUJO DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE (Diputado a Cortes por Navarra)

IRUÑA (Pamplona) En el Centro Vasco, a las 20 horas. Novena Lección del Cursillo de Historia a cargo DON JESUS DE ARANTZADI

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

Movimiento de asuntos en este Tribunal Tutelar, durante el pasado mes de marzo. Expedientes incoados: Por hurto, siete; por lesiones, uno; por daños, seis; total 14. Expedientes resueltos: Por hurto ocho; por lesiones, uno; por daños seis; total 15. Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos 15 expedientes. Internado en la Casa misericordiana, uno. Quedando en libertad vigilada con Delegado, dos. Con represión al menor y archivo del expediente, cinco. Expedientes sobreesidos, siete.

Exp. 15. Durante el pasado mes de Marzo, una menor que se hallaba en libertad vigilada con Delegado, por nuevos hechos fué internada en la Casa de Misericordia; otro menor también por nuevos hechos quedó en igual situación de libertad vigilada en que ya se encontraba; una menor de libertad vigilada, fué internada en la Casa de Misericordia; otra menor interna en el Colegio de M. M. Josefina, salió del internado quedando en su familia en libertad vigilada con Delegado. También se concedió la salina a un menor interno en el Reformatorio, pasando a su familia donde queda en libertad vigilada con Delegado. El Tribunal concedió la libertad definitiva a once menores, a diez de ellos, por su buena conducta durante los dos años que han estado en libertad vigilada y a otro que estaba interno en familia, por haber ingresado como voluntario en el Ejército.

El 29 de Febrero pasado quedaron en libertad vigilada, se falló durante el mes de marzo un expediente con nueva apertura de tutela y cesó la tutela del Tribunal en once menores, por lo que en 31 de Marzo, quedan 149 expedientes con menores tutelados. Clasificación de estos menores: En libertad vigilada, enjuiciados, 76; protegidos, 8; total 84. Internos en Establecimiento, o entregados a familias: Enjuiciados, 45; protegidos, 20; total 65. Total de Tutelados, 149.

Este Tribunal Tutelar, continuó su vida normal de trabajo, revisando constantemente la situación de los menores tutelados por cuyo motivo las reuniones extraordinarias son muy frecuentes y además de ellas, se reunió oficialmente para dictar acuerdos, los días 16, 23 y 31.

La conferencia de anteayer en Tafalla

Anteayer se celebró la segunda conferencia nacionalista del ciclo organizado por Emakume Abertzale Batza de Tafalla. Como el viernes anterior tuvo lugar en el Centro Católico Obrero, donde se reunieron las Emakumes, que cada vez acuden en mayor número. Hizo la presentación de los oradores el joven abertzale don Emilio de Berrueto, y a continuación tomó la palabra la distinguida emakume Catalina de Alastuey. Esta elocuente oradora, de dicción pulida y elegante, delimitó con gran precisión el contenido de la nacionalidad vasca, hizo resaltar la misión de la mujer, "que debe ser cuanto más culta más femenina" y terminó con una deliciosa invocación a San Miguel de Aralar, Patrono de Euzkadi, "que debe presidir nuestras montañas y nuestros valles, nuestras aldeas y nuestros caseríos, nuestros hogares y nuestros corazones."

Y por último, ocupó la palestra, el joven orador don Angel de Blanco, de palabra fácil y severa expresión que supo mantener pendiente de su palabra, desde el comienzo hasta el fin de su discurso, la atención del auditorio. Con trazo seguro y vivo colorido, puso a la contemplación de nuestras inteligencias, bellos trozos arrancados a las páginas de nuestra historia. No hay que decir que la brillante actuación de los oradores fué premiada con largas salvas de aplausos. Verdaderamente satisfechas pueden estar las emakumes de Tafalla, con la cooperación de oradores como los que hasta ahora han desfilado por la tribuna del Centro Católico Obrero!

14.75 Ptas. 3 pares medias seda natural, de 10 pesetas par.

El Trust de las Medias Calderería, 24-Pamplona

I. GORTARI Enfermedades de la piel y venéreas, Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas. ESTAFETA, 47, segundo

Carlos Juaristi Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primero, izquierda. Teléfono 2357

COPLAS DEL DIA

"Esta es mi carta"

Los carteros estaban ilusionados, fiados en aumentos muy razonados, cuando cierra el ministro su presupuesto, y las tales mejoras caen en el cesto. Aunque en vano, alegaron en circulares, hacer de subalternos y de auxiliares; y advirtieron diez veces en hojas varias, que nunca cobran horas extraordinarias. Galarza rebajó el proyectado, y Carner, por ahorro, lo ha retirado. Don Jaime ha impuesto a todos economías, y no da a los carteros ni "buenos días".

Yo, que, cual la "Pilara" de Caballero, es el cartero casi lo que más quiero, he trazado esta carta para Carner, a ver si en favor suyo puedo algo hacer. Y ésta, si el justo ruego no es atendido, será la primer carta que se ha perdido. MEFISTO.

BOCA VUELVE Vino a raudales

Helsingfors. — El miércoles era el segundo día de régimen húmedo en Finlandia. Como la huelga de los propietarios de restaurantes con los proveedores de alcohol terminara, el vino corrió a raudales en toda la capital. Todas las mesas de los restaurantes estaban reservadas desde hacía varias semanas y ocupadas hasta el último rincón.

El mejor calcetín de niño en seda, la talla que usted necesite.

El Trust de las Medias Calderería, 24-Pamplona

Larios y Compañía, Malaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe Agente General para Navarra: ISIDRO ARRIZA - Estafeta 16, 3.

"NOGAT" Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 0.10 ptas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sokatarg Calle del TER, 16.-Teléfono 564-S. M. Barcelona

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido

Leña de Haya y roble En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI

Escuelas de Navarra

He oído repetidas veces hablar acerca de la demora en proveer no pocas escuelas de Navarra. Pasan las vacaciones desiertas, entre las que se halla la de niños de Navarre. La Mixta de Ciga (Baztán) se aproximará a una docena de años que se halla vacante. El último maestro propietario que ocupó ese destino, si mal no recordamos, fué don Domingo Aramburu, maestro jubilado que hoy reside en Irurzun.

Bien es cierto que muchas escuelas mixtas no se proveen, porque nadie los pueblos maestros para su desempeño, y como en concurso de traslación (cuarto turno del artículo 75 del Estatuto del Magisterio fecha 18 de mayo 1923) son pocos los maestros propietarios del segundo escalafón que pueden pedirlos, porque no les trae cuenta el traslado de igual a igual, sufragando los enredos que puede ocasionar un traslado con los gastos consiguientes, he aquí la causa porque se hallan en gran parte desiertas. En cambio si esas escuelas se hubieran anunciado para maestra, como ha sucedido con las de esta clase, seguramente hace estar provistas. En el concurso de traslado, que se espera con ansia en Navarra, creemos se tendrán en cuenta para la provisión de vacantes los párrafos primero y segundo del artículo 73 del mencionado Estatuto, pues reglamentariamente así creemos los amantes de la justicia.

El corresponsal Navarre, 5 de abril de 1932.

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc. Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad. MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19-Pamplona

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están criando, se fortifican rápidamente con el Vino ONA, del doctor Aristegui.

Coronará Su buena administración si realiza sus compras en El Trust de las Medias CALDERERIA, 24 Pamplona

Idioma vasco LECCIONES: por grupos, individuales y a domicilio José Aguerre Ex Académico de la Lengua Vasca. Oíte, 11, primero, Izda. - Pamplona

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en la Poneraría de Ciga Zapataría, 56 PAMPLONA Tel. 2715

MARINO HUDER Perros y cr emecadas de la mujer José Alonso 2.-3.º dcha. PAMPLONA

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL" Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

Dr. J. LUJEA VILLAR Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.) Análisis de sangre Medicina general AVENIDA CARLOS III, 16, B.º Teléfono 1015

I. GORTARI Enfermedades de la piel y venéreas, Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas. ESTAFETA, 47, segundo

Carlos Juaristi Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primero, izquierda. Teléfono 2357

BOXEO

ARA VENCE A CARLO MERONI

En Madrid, en el Circo Price y con una excelente entrada —solamente se notaron algunos pequeños huecos en las sillas—, se celebró la anunciada reunión boxística, cuyo plato fuerte había sido encomendado al mañico-donostiarra Ignacio Ara, que tanto gustó frente al negro William Thomas, y al italiano Carlo Meroni, que goza de gran fama y cuyo desconocimiento del k. o. presta mucho interés a las peleas en que interviene.

El combate duró hasta el límite, y el fallo del Jurado, unánimemente, declaró vencedor al español.

Pesos: Ara, 74 kilos. Arbitra Latorre. El combate transcurrió en medio de un constante dominio del español. Sin embargo, Meroni ofreció en todo momento una resistencia brillante, produciendo en el público gratísima impresión.

Salió Ara en el primer asalto dispuesto a concluir el combate antes del límite y se lanzó a un agresivo ataque. Pero Meroni aguantó valientemente el cambio de golpes e incluso obligó a que la pelea se deslizase en la media distancia, con lo que los espectadores se mantuvieron en emoción constante.

En el tercer round, un gancho corto de izquierda de Ignacio abrió una ceja al italiano, que sangró abundantemente por la herida, sin que ello fuese obstáculo para que continuase luchando con gran encarnizamiento.

La agresividad de Meroni encorajinó al español, que descargó sobre su adversario innumerables derechas e izquierdas sin que en ningún momento lograra ponerle en dificultad, lo cual da una prueba elocuente de la dureza y resistencia de Meroni.

En la sexta vuelta, un directo de Ara alcanzó al sábito de Mussolini en pleno rostro, produciéndole abundante hemorragia nasal.

Se dedicó el español a castigar con todo su esfuerzo el cuerpo del italiano, pero Meroni lo "embarcó" todo mostrándose digno de ostentar el título de "challenger" al campeonato italiano de los medios.

En el último asalto aún tuvo arrosos para lanzarse a un ataque desesperado, aunque no consiguió superar a Ara.

Ara conserva muy bien la línea y sabe apreciar perfectamente la distancia. Ha gustado más aún que en su primera presentación. Y el público ha tenido ocasión de contrastar su calidad excepcional al verle frente a un adversario de mejor categoría que William Thomas.

El italiano se cubre perfectamente y los golpes casi nunca llegan a su destino. Puede asegurarse que Carlo Meroni es el mejor boxeador que se ha opuesto a Ara en España. Además de valiente, es duro y muy resistente.

LOS DEPORTES

REVOLTIJO

La pelea, en conjunto, ha sido preciosa. Claro está que algunos, muy pocos, salieron defraudados. Y fueron éstos lo que creen que Ara invariablemente ha de ganar por k. o., sin tener en cuenta la importancia y la clase del adversario que le oponen.

UN PROXIMO COMBATE EN EUROPA DE STRIBLING CON PIERRE CHARLES

Bruselas. — "Le Soir" dice que próximamente llegará a Europa el peso pesado americano Young Stribling, que en la capital belga será enfrentado al ex campeón europeo de todas las categorías.

Alavés-Osasuna

Tanto se habla y se escribe del partido a ventilarse hoy en Mendizorrosa entre vitorianos e irunshemes que, francamente, de no volver a repetir que la animación es grande; que los dueños de autobuses están pesados de no haber puesto el precio del asiento más caro—¡judíos!—dado el número de pedidos; que hay muchos que "rabian" en vista del día tan formidable que salió ayer y que otros lo disfrutaron, no podríamos hablar de nada nuevo.

Mas la Providencia provee y nos encontramos con un serio disgusto al leer en "Heraldo Alavés" que le ofrecen a Mateos dos medios (en el buen sentido futbolístico) Antero y Fede para hacerlos internacionales.

¡Una bobada! ¡Dos medios internacionales y frente a Osasuna! ¿No podía usted haber avisado antes?

Claro está que nosotros también le ofreceríamos el complemento: Martín Urdroz. ¿He dicho algo?

"El Heraldo Alavés" para terminar dice:

"¿Son realmente internacionales Antero y Fede? Lo ha dicho don Amadeo y aunque a veces se toman a broma las cosas de don Amadeo, tu lector que también eres un seleccionador más o menos nacional, puedes juzgar el domingo próximo. Juegan en Vitoria el Osasuna y el Alavés, un Osasuna que está superior... y un Alavés que tiene dos medios internacionales. Partido de Copa. Partido de emoción."

Por nuestra parte hemos de agregar que Antero y Fede tienen que bregar de veras. ¿Que por qué? Por la poderosa razón de que Osasuna va bajo la dirección de su directivo "mascota".

¡Hay que estar en el secreto!

Existen en los actuales tiempos un desmesurado afán por llamar a las cosas con otro nombre del que es castizo emplear en cada pueblo o región. Hemos llegado incluso a nombrar a los jugadores de un equipo por nombres bien distintos al suyo verdadero.

Si algún aficionado al fútbol llegase a leer el acta de un partido, podría pensar que ninguno, o por lo menos algunos, de los jugadores que en ella figuran, no se habían enfundado siquiera la camiseta.

No vamos a referirnos al caso concreto de Osasuna, puesto que aunque variasen los nombres los conocíamos de sobra por ser, también, de sobra conocidos. No obstante el público llega a abreviar los nombres, y el día pasado recibimos un equipo, que nos aseguraban era el de Osasuna, en el cual apenas conocíamos a nadie.

Nos decían que debía alinearse a Tenaras, Patillas, Betún, Angustias, Kiki, Perdignán (diminutivo de Bala) etc., etc.

El que así escribió pudo creer que tales nombres revelaban algo de ingenio... y se quedó tan satisfecho.

Estos días se ha puesto de moda el llamar al torneo de la Copa de España el torneo del k. o.

Yo creo que el k. o. lleva consigo la privación del conocimiento de lo que lo rodea. Algo así como un sueño a despertar con árnica. Desde luego el amodorramiento puede ser mayor o menor como la colización del franco.

Pero el llamar k. o. al torneo de la Copa por el hecho de que uno de los Clubs quiere pasar adelante y le dan con la puerta en las narices... me parece muy fuera de lugar.

¿No sería más apropiado el decir eufónicamente que la ha "diñao con todo el conocimiento", o algo más elegante "usted el primero" como se emplea el dicho al encontrarse dos en una puerta, señalando el paso al de más categoría?

"UN ARBITRO Recogemos de "Las Noticias" de Barcelona, algunos párrafos de una información bastante interesante, a través de la cual se ponen de manifiesto los rasgos de entereza y energía de un árbitro, que si tuviese muchos imitadores en España, despearía el ambiente del fútbol de muchas cosas desagradables: "Mientras Insausti nos estaba hablando, entró al vestuario del árbitro

Samitier, el cual ya con órdenes de la Directiva para protestar el acta.

La entrevista entre Insausti y Samitier se inicia en términos muy cordiales; y transcurre así hasta que Insausti conoce los propósitos del capitán del equipo azulgrana.

Samitier empieza a hacer las anotaciones marginales al acta, dándole lo que debe escribir el vicesecretario del Barcelona, señor Mir.

Insausti no se muestra muy conforme con la intervención del mencionado directivo, e insiste en que debe ser Samitier el que anote lo que tenga por conveniente. Samitier protesta la apreciación de Insausti; y dice que él se debe a la Junta y que viene obligado a hacer lo que ésta le ordena.

Después de un vivo diálogo, prevalece, al fin, el criterio sustentado por Insausti; y el vicesecretario del Barcelona y Samitier salen del departamento, regresando minutos después y transcribiendo el capitán del Barcelona la protesta de su Club.

En la protesta, el Barcelona se lamenta del arbitraje, que dice le ha perjudicado enormemente; que se ha anulado injustamente un tanto legal; y que Insausti, árbitro del encuentro, no figura en las listas que el Barcelona mandó a su debido tiempo a la Federación Nacional para que arbitrara partido jugados por el Club azulgrana.

Cuando Samitier termina la escritura de la protesta, da lectura de la misma, la que es oída por Insausti, sin que se inmule para nada, mostrando gran aplomo.

Se inicia un vivo diálogo entre el árbitro, el directivo del Barcelona señor Mir y Samitier, el cual dice que está completamente seguro de que el tanto anulado no era "off-side".

El árbitro dice que si criterio es el reflejado anteriormente: que "habo" "off-side" clarísimo y que no rechaza el fallo, por considerarlo justo.

—Si se quiere—agrega—, que se forme un Tribunal de honor y que no se me permita pisar ningún campo de juego; pero, en tanto, mi criterio es éste y debe prevalecer por encima de lo que opine usted. El árbitro soy yo. Hubo quien le dijo algo que no consideramos discreto transcribir, a lo que replicó Insausti: —Mejor, y sepa usted que yo no vivo del pito. Servidor de usted (textual) es empleado del Ayuntamiento de San Sebastián por oposición, con 15 años de antigüedad y un buen sueldo. Com-

prenda usted que no necesito del pito para vivir.

Unos minutos después entró Zamora, firmo el acta con el enterado de la protesta del Barcelona, e Insausti abandonó el campo de Las Cortes en un taxi, protegido por la fuerza pública, lamentable espectáculo, del que hasta la fecha había estado exento el campo de juego de los campeones de Cataluña".

EL UNION DE IRUN Y LA LIGA

"San Sebastián. — Si el Unión Club de Irún desciende a la segunda categoría tiene decidido no participar en la liga, jugando únicamente los partidos de la copa de España. Si no actuase en la segunda división, según una proposición que se dice existe, cedería sus jugadores al Donostia para que éste reforzase sus equipos en la primera división, a cambio de alguna compensación, que acaso pudiera ser la entrada gratuita de sus socios en Atocha".

UN PELOTARI, TENOR

Barcelona. — Ayer, en Sabadell, debutó como tenor el pelotari del cuadro de Novedades Joaquín Irigoyen, que cantó "La Bohème" y obtuvo un éxito franco.

RUBIO LLEGA EL MARTES EL MADRID, SIN MEDIO CENTRO

Madrid. — Se asegura que Gaspar Rubio llega a España el próximo martes.

Un periódico de la noche publica el contrato que Rubio firmó en enero con el Madrid.

De llegar a ser verdad la "arribada" del valenciano, en Madrid se les anticiparán las fiestas del aniversario de la República.

EL MADRID SIGUE CON SU CONFLICTO DE LA CARENDA DE MEDIO CENTRO

El Madrid sigue con su conflicto de la carencia de medio centro. Crear que Bonel estaría en condiciones, pero en un reciente entrenamiento se ha lesionado nuevamente en el mismo sitio, que antes. Habrá que realizarle otra punción, por lo que hay que desentelar su participación en los partidos de Copa.

Los directivos están desconcertados con este asunto, que es de gran importancia.

Quizá se pruebe a Hilario y Gurruchaga. Antes se hicieron unos ensayos con Lope Peña, pero fracasó.

LAS ADQUISICIONES DEL BARCELONA

Barcelona. — El jugador Cifuentes del Samboya, seleccionado para el match Cataluña-Centro, es casi seguro que pasará al Barcelona, pues este Club tiene interés en que figure en sus filas y ha realizado gestiones para conseguirlo, con buen éxito hasta ahora.

EN ARGARAI

Para hoy domingo, los Clubs Aurora e Indarra nos han preparado un partido a base de sus dos primeros equipos, en el campo de Argarai, y por la forma actual de ambos onces, el partido ha de ser de interés, pues la siempre rivalidad de estos Clubs ha de contribuir al mismo y también el que los dos se preparan para sus futuras luchas de Copa España unos y de campeonato navarro otros.

De por sí el partido no carece de interés, pero a ello debemos añadir que durante el mismo se darán noticias de la marcha que a la misma hora ventilarán Osasuna y Deportivo Alavés en Mendizorrosa, perteneciente a la copa España, para lo cual se ha designado una persona que del mismo campo del Alavés irá comunicando los goals de ambos onces.

El partido dará comienzo a las cuatro de la tarde, para de esa manera poder abarcar la final del de Vitoria.

Todo ello, unido a los ridicos precios que se han señalado, hará que el campo de Argarai se vea muy concurrido.

El equipo del Indarra es el siguiente:

Julian; X. Pardo, Azqueta, Tarsicio, Iribarren; Echarte, Janin, Zuazu, Jiménez, Iribarren.

MARTHA-COSTURA
Tel. 15472 San Sebastián
Paseo Colón, 4, primero, decha.

RETOS

El infantil del Magdalena se desplazará a Obanos el domingo 10 del corriente para jugar un partido amistoso.

El Gignástico F. C. reta al "Chipa" para jugar un partido a las tres y media el domingo 10 de abril en la Cuesta la Reina.

El Gignástico F. C. se dará a conocer en el campo.

El Avance reta al Centauro para jugar un partido el próximo domingo a las 11 de la mañana en la Vuelta del Castillo.

El Avance se alineará así: Uría, Rada, Oroz, Diago, Diago II, Sevilla, Torre, Asenjo, Exeberri, Chocarro I, Chocarro III.

En Obano se jugará a las cuatro de la tarde de hoy un partido amistoso entre el Deportivo de Astrain y el de la localidad, que, a juzgar por las excelentes actuaciones anteriores de ambos equipos, promete ser de gran emoción.

El descanso del partido se hará una colecta en favor del jugador de Astrain, Valeriano Cemborain, lesionado gravemente en el último encuentro que tuvieron los dos equipos que se van a enfrentar.

Astrain 10 de Abril 1932.

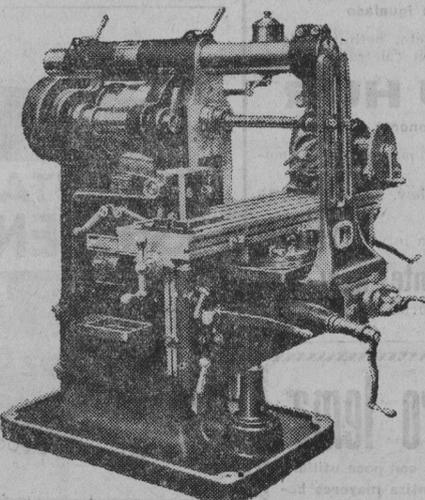
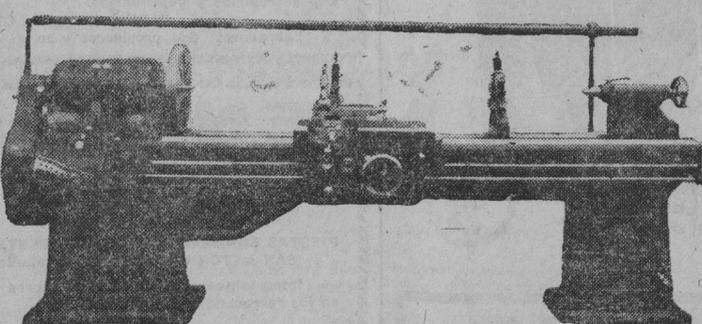
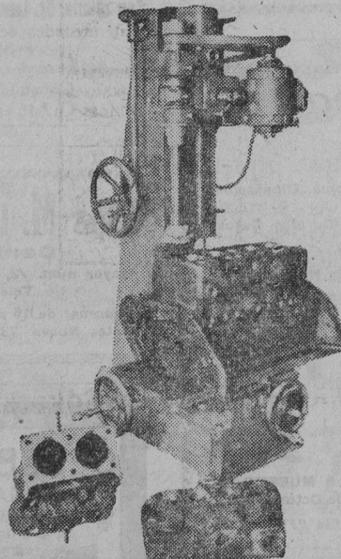
Rectificadora de bloques

RECTIFICADOR DE CIGÜEÑALES

Tengo el gusto de poner en conocimiento de mi clientela e igualmente de las empresas de automóviles, garages y particulares que termino de montar en mis talleres una máquina de "RECTIFICAR BLOQUES", último modelo y de una exactitud extraordinaria ya que dicha máquina está montada en las grandes fábricas como "Citroën", "Peugeot" y "Renault", por tanto su trabajo presentará el total de garantía.

Igualmente he preparado todas las máquinas necesarias para el encamisado de cilindros con material especial.

Tengan presente se dispone "Fresadora Universal" para toda clase de engranes, como igualmente rectificadoras, para su acabado con la mayor exactitud. Stock completo de pistones y segmentos.—Pidan presupuestos.



TALLERES GONZALEZ Ansoleaga, 10.-Teléfono 1331.-Pamplona



En Euskal-Jai

Muy competido resultó el primero de los partidos jugados ayer en Euskal-Jai. Lucharon Azpiroz y Guruceaga contra Oiagaie y Abrego II.

Después de varias vueltas y revueltas, vencieron los segundos, que dejaron a sus contrarios en 45 tantos para 50.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

QUELBENZU y ARCE contra **ARUTZOS y ANTARRAM**

EZPONDA y ARRIZABALAGA contra **FRONTÓN y VILLABA**

Gran partido para hoy día 10 a las cuatro y media de la tarde:

ARRIETA II y LASA contra **FRONTÓN y VILLABA**

ECHAVE VI y IRURETA I contra **FRONTÓN y VILLABA**

Hoy a las once y media de la mañana:

AYERRA y ARMENDARIZ contra **FRONTÓN y VILLABA**

LABIANO y CIZUR contra **FRONTÓN y VILLABA**

Por la tarde, Baile de CINCO a NUEVE.

Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Funciones para hoy domingo: IN-FANTELL a las 3 de la tarde; Estreno de la interesante película **SED DE AVENTURAS**.

Popular a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media. Cine Sonoro: La superproducción "Paramount" **SALGA DE LA COCINA**.

Película totalmente hablada en español, interpretada por ROBERTO REY, AMPARO MIGUEL, ANGEL y MIGUEL LIGERO. Terminará la sección con la película cómica de dibujos un **HOMBRE DE VERAS**.

Cine Euskal-Jai

Secciones para hoy domingo 10 de Abril de 1932

Programa: La gran superproducción en ocho largar partes, titulada **EL ESTUDIANTE DE PRAGA**.

Vermouth a las 7 y cuarto. Popular a las 10 y media.

El próximo día 14, con motivo del primer aniversario de la proclamación de la República en España daremos a conocer **RUPERTO DE HENTZAU**.

Segunda época de la conocida y renombrada cinta **EL PRISIONERO DE ZENDRA**.

Coliseo Olimpia

SAGE.—Teléfono 2264

Exitó grande. Exitó clamoroso. Exitó jamás igualado

Triunfo completo, definitivo de la magna producción "Metro-Goldwyn"

BEN HUR

(Sonoro)

El espectáculo más sublime de emoción.

Hoy domingo, hoy, a las 4:30, 7:15 y 10:30.

A las 2:45: Gran infantil

Con la frente muy alta por Maurice Flynn

Nuestro lema

Vender mucho, con poca utilidad. Esto nos garantiza mayores beneficios

El Trust de las Medias

CALDERERIA, 24 Pamplona

Panadería "La Estrella"

Pan especial bombón. Id. quemado para desayunos. Panecillos de todas clases. Pastas finas. CALDERERIA, 17, tel. 1460

Información del País Vasco

Tres jóvenes, pistola en mano, entran en una oficina en Pasajes y se llevan 9.000 pesetas.

Hoy no se reunieron las Gestoras de la cuatro provincias vascas; en cambio se reunirán el martes en Bilbao para tratar del impuesto a la gasolina.

GUIPUZCOA

San Sebastián 9 (22,30)

INTELECTUALES BELGAS

Al visitar al alcalde, se enteraron los periodistas de que había visitado al señor Sasiain, el presidente del Centro de Atracción y Turismo, señor Plisón, participándole que el día 7 de Mayo llegará a San Sebastián un grupo de intelectuales belgas, pertenecientes a diversas Universidades.

Se les prepara un cordial recibimiento y se organizará un acto en su honor. **LA JUNTA DEL SANATORIO DEL ANDAZURETA**

Estuvo conversando con el alcalde su colega de Rentería, don Paulino García. Hablaron sobre la conveniencia de designar tres representantes de los Municipios en la Junta del Sanatorio de Andazureta.

No obstante se espera contestación a la consulta hecha a varios alcaldes guipuzcoanos, relativa a este asunto.

LAS PLAZAS DE ESCRIBIENTES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

Ha dicho el señor Trece, a recibir a los periodistas, que había recibido numerosas visitas, entre ellas la de una representación de la Federación de Estudiantes de Guipúzcoa, que le invitó a unas fiestas, que preparan.

Dice que son numerosas las instancias que se reciben para tomar parte en el concurso de oposición para proveer dos plazas de ordenanza y tres de escribientes de la Caja de Ahorros Provincial.

GESTORES A BILBAO

El martes próximo marcharán a Bilbao varios gestores, para reunirse con los de las provincias hermanas y tratar del impuesto de la gasolina, de que les priva el Estado, vulnerado con ello el Concierato Económico.

LOS REPRESENTANTES DE LAS GESTORAS NO SE REUNIRAN MAÑANA EN VITORIA

El presidente de la Comisión Gestora dijo que no se reunirán mañana en Vitoria los representantes de las Diputaciones, como estaba proyectado, debido a que los técnicos encargados de la redacción del Estatuto, no han terminado sus trabajos y, por consiguiente, tal reunión queda aplazada.

RECUPERA EL RELOJ Y LA CADENA DE ORO

La policía ha encontrado, en una casa de compra-venta de la calle de Alfonso VIII, un reloj que el 20 del pasado Marzo fue sustraído a José Odrizola, de Hernani, en el tranvía.

El reloj en cadena de oro y una monedero de cinco duros han sido reconocidos por Odrizola como de su propiedad.

Han sido detenidos como presuntos autores del robo, Antonio Aurés (a) "El Triolosa" y Miguel Espín (a) "El Corredor", que quedan a disposición del Juzgado.

EL DEFENIDO Y SU DEFENSOR A LA COMISARIA

Carlos García Calvo promovió un fuerte escándalo, rompió el carnet al guardia Miguel Lizarraga y agredió a otros agentes, por lo que fué puesto a disposición de la autoridad.

También fué conducido a la Comisaría de don Pedro Rentería, por protestas de la detención de Carlos García, excitando al público contra los agentes, promoviendo un fuerte escándalo.

Comprobada su personalidad fué puesto en libertad.

INCENDIO EN IRUN

Comunican de Irún al Gobierno civil, que a las dos de la madrugada se produjo un incendio en la casa número 15 de la calle Mártires, de Jaca.

Fueron avisados los bomberos y cuando llegaron, el fuego se había propagado al piso cuarto de la casa número 15 de la misma calle.

Después de grandes esfuerzos se logró demorar el fuego que destruyó varios fogones en ambas casas, donde habitaban Santiago Díaz y Fermín Cabezaón.

Los inmuebles estaban asegurados.

UNA JOVEN INGLESA SE CONVIERTE AL CATHOLICISMO

La joven inglesa, miss Cathlen Corbett, de 18 años, de familia protestante, recibió las aguas del Bautismo en el Convento de Religiosas de la Asociación, en Miracruz.

A la conversión le fueron impuestos los nombres de María Catalina Casilda, siendole en libertad al declarar que había convenido en tener el motor en

UN ATRACO EN PASAJES

Esta tarde, a las tres menos cuarto, estaban los empleados de la Asociación Patronal del Puerto preparando los jornales para los obreros, en las oficinas, cuando de improviso penetraron, empujando sendas pistolas, tres jóvenes de 20 a 22 años, y al grito de "¡arriba las manos!" les exigieron el dinero, apoderándose uno de los atracadores, de un manojito de billetes de Banco y de varios sobres, que contenían los jornales de obreros determinados.

Rápidamente salieron de las oficinas e intentaron montar en un automóvil que les esperaba en la carretera de San Sebastián.

Cuando dos de ellos habían penetrado en el coche, cuando la alarma en aquel lugar.

Cerca se hallaban el suboficial de Carabineros señor Saiz, el cabo Pablo Alvarez, y el número Aveñón Rodríguez, que con las pistolas en la mano se dirigieron al coche, intentando uno de los atracadores disparar su pistola contra los carabineros, pero unos obreros lo impidieron arrojándose sobre él.

Los detenidos son Manuel Chirpuste Uralde Teodoro García Carrero y Juan Franc Tejedor.

El chófer del coche que los esperaba llamado Felipe Buzurro, dedicado al servicio público, fué también detenido, y después puesto en libertad al declarar que había convenido en tener el motor en

LA VIDA DE PASAJES

Los atracadores, una vez fichados en la Comisaría, ingresaron en la cárcel.

Los fueron ocupadas 9.000 pesetas que habían cogido en las oficinas de referencia.

Una comisión de patronos de Pasajes ha visitado al gobernador para protestar de este atraco y pedirle se les conceda licencia de armas.

Antes de conducir a los presos a la cárcel fué llamado el dependiente de la farmacia atracada hace unos días, pero no reconoció a ninguno de los asaltantes.

VISITA A LOS AYUNTAMIENTOS

El gobernador civil giró una visita a los Ayuntamientos de Ursula, Villabona, Irure, Ibañeta, Berrobi, Etxebarri y Berdiztegui, solicitando detalles sobre la marcha de los asuntos municipales, expresando muy satisfecho de su viaje.

VIZCAYA

Bilbao 9 (22,30)

SON MEJORES LAS DE CASA

Interrogado el alcalde, por un periodista, si marcharía a Madrid para presenciar las fiestas que se celebrarán el día 14, contestó que habiendo fiestas en Bilbao, le gustan más las de casa que las de fuera.

DECISIÓN MIL PESETAS PARA LA DIPUTACIÓN DE NAVARRA

La Comisión Gestora acordó abonar a la Diputación de Navarra la cantidad de 17.000 pesetas, por 475 estancas de tabacos de Vizcaya en el Manicomio.

COMPLETA TRANQUILIDAD

El gobernador leterano, señor Rivero, dijo a los periodistas que la tranquilidad era completa en toda la provincia.

ACCIDENTE DE TRABAJO

Hallándose trabajando en los talleres de la Sociedad Franco-Española, de Brandio, el obrero Tiburcio Guaychechevarría, fué alcanzado por una máquina que le produjo contusiones generales y fractura del brazo derecho, siendo calificado su estado de grave.

ALAVA

Vitoria 9 (22,45)

LA SUBIDA DEL PAN

El gobernador civil ha dado una nota en la que manifiesta que después de oír a la Junta de Economía, queda sin efecto la subida del pan.

CONCENTRACION DE FUERZAS

En Vitoria han sido concentradas importantes fuerzas de la Guardia civil con el objeto de prevenir cualquier incidente que pudiera surgir el día 14, fecha de la conmemoración del advenimiento de la República.

REUNION DEL ALCALDE

Esta mañana se reunieron en la Diputación 20 alcaldes para tratar asuntos de enseñanza y la próxima inauguración de 20 escuelas.

NOMBRA DEFENSOR A ORTEGA GASSET

Los procesados por la muerte del sereno Foronda han nombrado defensor al abogado señor Ortega Gasset.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

| | |
|--|--------------|
| Libretas ordinarias a la vista... | 3,50 por 100 |
| Imposiciones anuales... | 4,25 " " |
| Imposiciones semestrales... | 3,75 " " |
| Cuentas corrientes a la vista... | 2,50 " " |
| Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HONENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes. | |

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Aizasua, Acoiz, Arribe, Atalao, Caparroso, Castiella, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Izaola, Leizaola, Lescar, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEREIS CURAROS: El reputado y conocido ortopedico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT**, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En fin de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT**, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el MARTES próximo día 12 del corriente, de 9 a 11 solamente.—En Logroño el día 14, en el Hotel París, y en Zaragoza el día 13, en el Hotel Continental, (Coso, 52).—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

LUCETAS SIEMENS

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.
BILBAO, GARDUQUI 11. TELEFONO 12036.

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleras de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, Zapatería, 37, 39, 41, 48

Caja Navarra de Seguro

COSECHAS - GAN - DOS

Mutualidades creadas y subvencionadas por la Excm. Diputación. Seguros lo más económico que se conoce. Seguros a "verano". Seguros Colectivos de Cajas Rurales. Datos: Los Secretarios y Veterinarios.

Oficinas: En la Diputación. Labradores: Sed previsoros y asegurados en la Caja Navarra.

EN DUBLIN EN PADUA

CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL los días 22 al 26 de Junio

FIESTAS CONMEMORATIVAS DEL CENTENARIO DE LA MUERTE DE SAN ANTONIO, desde el 15 de Marzo hasta el 30 de Octubre

Importantes rebajas en los vapores de la Compañía "ITALIA" y en los ferrocarriles Italianos.

Billetes individuales y colectivos.

Servicio con vapores rapidísimos a Baleares y Canarias y posesiones españolas de Guinea.

Servicio con vapores rapidísimos a los puertos del Brasil, Uruguay y Argentina; Cuba y Méjico; New-York y EE. UU. de Norte América; Centro América y puertos del Pacífico; Filipinas y Extremo Oriente; Australia; etc., etc.

En los pasajes de Cámara, grandes descuentos a sacerdotes, religiosos y familias.

Presupuestos, toda clase de informes y billetes, solicítelos a **IGNACIO EUSA ESPARZA**, Mayor, 51, primero. Teléfono 1634.—Pamplona.

Anuncios oficiales

PEÑA
Se arriendan los pastos de toda la finca en breve plazo.
Dirigirse a Silvino Orzanco, Torre de Peña.

ANUNCIO DE VENTA DE CASA Y TIERRAS EN URRIZOLA VALLE DE ARAQUIL

Se vende en el pueblo de Urrizola (Valle de Araquil) y a pliego cerrado, una casa llamada de Harrieco con su era y ciento sesenta y dos robadas de tierra; tres choperales y algunos fresnos y nogales por el precio de sesenta mil pesetas.

La subasta se verificará el día 21 de abril a las diez de la mañana en la fonda de don Federico Otamendi en Irurzun.

Las proposiciones se presentarán a don Isidoro Jaca en Irañeta hasta las ocho de la mañana del citado día 21 y también serán admitidas las que se presenten en este día desde las nueve a las diez de la mañana hora del remate en la fonda de don Federico Otamendi en Irurzun.

Irañeta a 8 de abril de 1932.

El Presidente del Consejo de familia, **ISIDORO JACA**

"LA VASCO NAVARRA"

El Consejo de Administración de esta Compañía, de acuerdo con lo que previenen los Estatutos sociales, convoca a los señores Accionistas a Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 22 de los corrientes, a las once horas en el domicilio social, Avenida de San Ignacio núm. 7 de esta capital, para dar cuenta del resultado del último ejercicio.

Se recuerda a los señores Accionistas que para poder asistir a la expresada junta, se requiere la posesión de diez acciones, por lo menos, y que hayan sido depositadas con seis días de anticipación en la caja de la Sociedad o en algún establecimiento de crédito, debiendo justificarlo en este último caso, con el resguardo correspondiente.

Pamplona, nueve de Abril de mil novecientos treinta y dos.—El Presidente del Consejo de Administración.—**Martín Solano**.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Este Excmo. Ayuntamiento en sesión del día 6 del presente mes, acordó sacar a tercera subasta con el veinte por ciento de rebaja, el subarriendo de las hierbas que producen los fosos exteriores de la Ciudadela, con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en Secretaría Municipal. El acto de subasta se celebrará a las doce horas del día veintinueve del corriente.

Pamplona, 9 de Abril de 1932.
El Alcalde/Presidente,
Nicasio Garbayo.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento de 6 del corriente mes se saca a concurso el suministro y confección de sesenta y cinco uniformes de verano, nueve de invierno y sesenta y cinco pares de botas para el Cuerpo de Recaudadores de Arbitrios con arreglo a los pliegos de condiciones que obran en Secretaría municipal. El acto de apertura de pliegos se verificará el día veintisiete del presente, a las doce horas para el concurso de uniformes y a las doce treinta minutos, para el de calzado.

Pamplona, 9 de Abril de 1932.
El Alcalde Presidente,
Nicasio Garbayo.

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR. Procedimiento más moderno

Con autor: Dr. Jaime Ledesma Naverro Entendidos de la Piel Venéreo y Sifilís.

Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 15 enlo. ZARAGOZA

Luis M. de Ubago

Dentista
Mayor núm. 72, segundo.
Teléfono núm. 2791

Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desahogando por rebelde que sea

Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales) Intercostales, riñones (Cálica) y las molestias de la mujer

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

MMFL O

CABALLERO desea profesora francés, horas cinco a siete, gran reserva. Escribir proposiciones: Administración, Tarjeta 53.047.

SE OFRECE panadero para pueblo o capital, con bastante práctica en el oficio, edad 16 años. Informes Administración.

OBBERO sin familia,uskaldun, formal, desea colocarse como peón. Informes en esta Admón.

MODISTA, corte francés, se ofrece en su casa y a domicilio. San Gregorio, 23 y 24, tercero.

TRASPASOS

TRASPASO Panadería pequeña, a propósito para uno que sepa el oficio. Informes: Curia, 10, tercero.

TRASPASO gran hotel, numerosa clientela, (ocasión). Diversos comercios, verdadero porvenir. "Centros de Traspasos", San Sebastián.

COMPRAS

COMPRARIA espino artificial para cercados y redes metálicas de cualquiera anchura, a precio de ocasión. Informar la Administración.

VENTAS

LA LEGITIMA "Lampiedra" que hace los enchufes, enchufes como nuevos, es exclusiva de "La Alemana", Calle Mayor, 37.

CAMIONETA "Chevrolet" cuatro cilindros, se vende en buen uso. Vda. de Gocillias, Montegudo, Navarra.

SE VENDE aparato encendedor eléctrico, buenas condiciones. Informes Administración.

VENDO camioneta "Citroën", buen estado y compraria tornos para metales. Antonio Marínena, Tafalla.

COLONIA Alemana, clase extra, su "La Alemana", Mayor 37.

JUNTA de Abastos de Funes: Se venden ciento treinta carneros y setenta ovejas gordas. Lo mismo se cederían por partidas.

TERRENO inmejorable límite del Euzancho, vendería por parcelas. Informar en la Administración.

CASA de campo alrededores de la capital, vendería en precio de ocasión. Informar la Administración.

SE VENDE jardinera nueva, cuatro ruedas, con su toldo. Taller de Carruajes de Luis Iraizoz.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufurar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legerda El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

OCASION: Bicicleta niña vendo en 75 pesetas. Puede servir para señora por ser el tamaño mayor de niña. Informes Administración.

OCASION: Se vende automóvil Dodge, último modelo lujo, estado nuevo. Razón agencia Dodge, Avenida San Ignacio, 10.

VENDO segadora Massey Harris de las grandes, guadañadora y rastrillo alfalfa; arado labrar viña; todo buen estado. Dirigirse viuda de Juan Ibrico, Santacara.

VENDO 50 metros cúbicos arena, a precio reducido, en Asiain. Gregorio Izu, (Cendea de Olza).

SIERRA cinta, 90 centímetros volante toda hierro, mesa en dos milades, para adaptarle motor, estado nuevo. Molino piensos y motor eléctrico 7 H. P., muy buen uso. Informes: Corresponsal VOZ, Arbizu.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informar Administración.

SE DESEAN vender 150 ovejas, todas ellas en días de parir, ganado de primera, de 20 en adelante, igual se cambian por parejas adelantadas. En Obanos, Cruz Senosain.

SE VENDEN escarpates, estanterías, lunas y demás enseres. Constitución, 1, tienda.

VENDO automóviles "Chrysler" y "Rugli" conducciones interiores. Atadoras "Cormick" modernas, barato y a plazos. José Ubanell, Tafalla.

VENDO casa a diez minutos, con hermosa bajera y huerta, recién construida y desahogada. Informes Descalzos, 23.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

SE VENDEN 150 primas vacunadas, a partir del 15 Abril en adelante. Lo mismo se cederán a partir de 100. Dirigirse a Daniel Zaratuegui en Barriain, Olóriz.

SE VENDEN varias casas desde 11.000 hasta 800.000 plas. Informes: Jarauta 2, segundo, derecha.

VENDO hierba para 130 ó más cabezas, para el tiempo que se pongan de acuerdo las dos partes. Jesús Sagüés, Elorz.

VENDO automóvil "Fiat" 509, estado casi nuevo, con capota fija y nueva, a toda prueba, buenas condiciones. Informes Administración.

HERNIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Eorrio Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

BOTILETES, Fondas, Cales, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

SE VENDE gramola seminueva, con cuarenta y cinco discos. San Lorenzo, 7, primero.

VENDO 50 vagones de mampostería superior de buen asiento, a precios arreglados. Silvestre Medina, Píñolas.

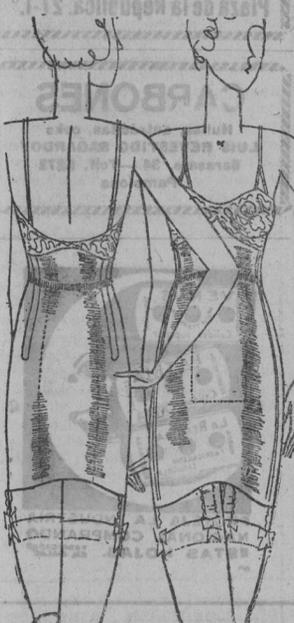
VENDO dormitorio completo: cama matrimonio, lavabo, dos mesillas, armario luna, secrétaire, cuatro sillas. Informar en esta Admón.

VARIOS

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.
Talleres Vulcan, Paulino Caballero 22

COMPRA-venta de fincas. Colocación de capitales. Hipotecas. Ignacio Eusa Esparza, Mayor 51, primero, Pamplona.

¿Usa usted o necesita usar un corsé o una faja?
Visite la
Corsetería Urdiain



SEÑORA: En nuestra CASA hallará usted un excelente surtido de CORSÉS y FAJAS especiales para vestir, que se hacen sobre medida a precios equitativos, cuyos elásticos y demás materiales que se emplean, podemos garantizar una prolongada duración, porque conocemos su procedencia, pues los importamos directamente.

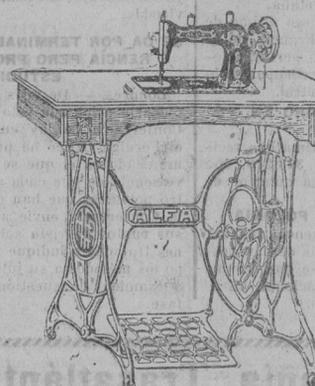
TODOS los modelos que confeccionamos, están estudiados para dar al cuerpo el máximo de libertad y comodidad posibles, sin descuidar su elegancia, para lo cual tenemos implantado el CORTE ANATOMICO, sistema exclusivo de nuestra casa.

VENIMOS USTED y si está desengañada del mal resultado de sus corsés o fajas, recuerde que la CASA URDIAIN cuenta con personal capacitado, seguro de saber interpretar fielmente lo que usted necesita.

VENIA EXCLUSIVA de las mejores FAJAS DE CHAUCHOLENA para ADELGAZAR, CONJESIONARIO único para la venta en Navarra de los acreditados coches cuna, para niños de la CARROCEERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN, primera marca ESPAÑOLA. Venta de los mismos al contado y a largos plazos.

Establecimiento URDIAIN
Unico sitio de venta San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA

SDAD. A. COOP. "ALFA"
Primera manufactura española de máquinas de coser



La Sociedad "ALFA" garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos

Pida un Catálogo gratis a
MAQUINAS DE COSER EIBAR "ALFA" (España)
REPRESENTANTE: Cipriano Nagore, Plaza San Nicolás, 58-58, PAMPLONA. — Existen más representantes en los diversos partidos judiciales

EGATI
GRANJA AVICOLA ELIZONDO (Navarra)

Dedicada exclusivamente a la producción de gallinas de gran puesta mediante rigurosa selección a base del nidal registrador

RAZA LEGHORN BLANCA
VENTA DE

Huevos para incubar
Aves jóvenes y adultas
Gallinas L. 2
Gallinas mejoradas
Plenos preparados para sus distintas edades.

Dirección: Granja Avícola EGATI, Elizondo (Navarra).
Representante en Pamplona: Paulino Caballero, 13, primero, derecha. Teléfono 2279

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.25 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudillo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Tacónera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
- 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.
- 1446 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
- 2380, chocolateros y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
- 2545 electricidad y general, de don Víctor Bregaña, Mayor 34, y
- 2580 panadería de don Félix Escribano, Jarauta, 48.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

USTED PUEDE SUFRIR
HERNIA

La HERNIA es una grave dolencia que hiera tarde o temprano y sin distinción a la mayoría de hombres, mujeres y niños de toda edad. Muchas veces el HERNIADO experimenta una ligera molestia, sin poder definir la causa, HE AQUÍ EL PELIGRO. La HERNIA, siempre curable en su principio, toma, descuidada o mal cuidada, proporciones extraordinarias y amargando la vida del HERNIADO, su mal acaba por obsecarle exponiéndole continuamente a la ESTRANGULACION HERNIARIA, accidente que, con frecuencia, produce la muerte precedida por HORRIBLES DOLORS. El HERNIADO puede sufrir o no a consecuencia de su HERNIA y, a veces, hasta solo padecer con motivo de las variaciones del tiempo; pero la HERNIA sigue inevitablemente, con rapidez o lentitud, su temible evolución, llegando hasta imposibilitar la vida normal del HERNIADO y terminando, casi siempre, por trastornar su hogar.

Infinidad de HERNIADOS han encontrado su bienestar y la recuperación de su salud con los eficaces aparatos del METODO C. A. BOER, cuyas partes de agradecimiento, como las que siguen, pueden leerse con frecuencia en la prensa:

Olmedo, 20 de marzo de 1932. Sr. don C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Muy agradecido le autorizo a publicar donde quiera los excelentes resultados que dan a mi hijo los aparatos C. A. BOER y su reputado Método de aplicación. Con este motivo se repite de usted, alto, s. s., Eustaquio Sanghidrián, Arcos de San Francisco, 6. Olmedo (Valladolid).

Séller, 22 de marzo de 1932. Sr. don C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Tengo la satisfacción de participarle que he obtenido la curación completa de mi hernia, con 14 meses de usar sus excelentes Aparatos. Mi conciencia me obliga a autorizarle publique esta carta para bien de la humanidad. Ya sabe lo que queda agradecido su affmo. s. s., Jaime Fiza, Plaza de la Constitución, 31 Séller (Mallorca).

HERNIADO: No pierda usted la oportunidad de cuidarse y aprovecharla desde ahora, con la seguridad de que su HERNIA no ha de ser más difícil de curar que las de algunos señores, cuyas cartas habrá leído, que están agradecidos al Método C. A. BOER, por la curación de sus HERNIAS. Visite usted al señor BOER con toda confianza en:

Zaragoza, miércoles 20 abril, Hotel Universo.
Calehorra, jueves 21 abril, Hotel Espinosa.
Tafalla, viernes 22 abril, Hotel Comercio.
PAMPLONA, sábado 23 abril, HOTEL QUINTANA.
Tudela, domingo 24 abril, Hotel Unión.
Logroño, lunes 25 abril, Gran Hotel.
Haro, martes 26 abril, Hotel Higüña.
Estella, jueves 28 abril, Hotel Comercio.
Tolosa, sábado 30 abril, Hotel Cielo Grande.
Vitoria, jueves 5 de mayo, Hotel Frontón.
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60 — BARCELONA

DROGUERIA :: PAPELES PINTADOS
TALER DE PINTURAS
ANTES DE ENCARGAR SUS TRABAJOS DE PINTURA O EMPAPELADO CONSULTE PRECIOS EN ESTA CASA

J. Varela Mayor, 50 - Teléfono 1727 - PAMPLONA

Cualquier clase de aparato de radio que le interese, en el precio más conveniente, la encontrará en Casa Luna Elava y ventas al contado y a plazos cambios especialidad en reparaciones

RIAU, RIAU
(Vals de las Visperas de San Fermín) en discos para gramófono

DE VENTA EN:
Arilla y Comp.^a
Pianos - Autopianos - Gramolas y Discos
Zapatería, 58, 60 y 62 PAMPLONA
(Casa en San Sebastián)

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR" - PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 16 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ



LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 9 pesetas;
 seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses pe-
 setas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 20
 pesetas; un año, 40. América, 50 pe-
 setas al año.

La Voz de Navarra

BIBLIOGRAFIA

LUTELESTI.—Iturrriotz Permin
 Acaba de aparecer este precioso li-
 bro de enseñanza infantil, titulado Lu-
 telesti, o sea Geografía. Escrito en
 euskera limpio y sencillo, con profun-
 sión de mapas, esquemas y fotogra-
 fías. En los libros de enseñanza in-
 fantil es indispensable que haya pro-
 fusión de láminas, única manera de
 que el niño acepte gustoso el estudio,
 e lugar de odiarlo como ha ocurrido
 hasta ahora.

Consta este manual, de tres partes:
 Generalidades geográficas; geografía
 de Euzkalerri y Geografía universal,
 con un total de 62 páginas.

Se han escapado algunas erratas,
 como Eudarlatza, que es Eudarlatza,
 como dicen los euskaldunes de la re-
 gión.

En los nombres extraños nos pa-
 rece que se debe respetar su propia
 ortografía, como se hace en todos los
 idiomas; en euskera aún se lee Ba-
 lenzia por Valencia, Pílandia por Fin-
 landia, Taxinton por Washington; sin
 embargo, hace ya tiempo que el eus-
 keralogo Azkue dejó bien sentado el
 criterio que exponemos, como se pue-
 de leer en el prólogo de su monumen-
 tal diccionario vasco-español - fran-
 cés.

Todo el que se dedique a la ense-
 ñanza de niños euskaldunes recibirá
 con gran satisfacción esta geografía,
 que se puede adquirir en la Sociedad
 de Estudios Vascos, (Palacio de la Di-
 putación, San Sebastián).

GRAMATICA DEL EUSKERA

Arrigaraí, Alaun.—Ha aparecido la
 nueva edición de la gramática eus-
 kera del benemérito P. Caparrosa. Es-
 ta edición está corregida y mejorada
 por el competente euskaltzale P. Boni-
 facio de Ataun, del Colegio de Leó-
 ároz.

El euskera que estudia, a pesar de
 lo que anuncia, es intermedio entre
 el guipuzcoano y navarro, es decir el
 euskera que entienden perfectamente
 todos los euskaldunes de aquí. Al la-
 do del infinitivo en ko, anota el ter-
 minado en emanen, elorriko; a lado
 de host viene bostz; **acras y oso: aski**
junto a naiko, deus junto a ozer, es
 decir las formas propias del dialecto
 navarro. El orden de la conjugación
 está modificado, añadiéndole la con-
 jugación en iketan; el orden ni, i, ura,
 gu, zu zuek, aick, hace más difícil-
 to el estudio para los oídos acostum-
 brados ya al yo, tu, él; nos, vos, ellos.

Al final trae una porción de trozos
 selectos del P. Iraizoz, Anrese, Salzar-
 ka, y entre otros una preciosa poesía
 anti bélica de Domingo Aguirre; er-
 minando con un vocabulario de pala-
 bras no vulgares. Formando un líbri-
 to aparte, viene la clave de temas, con
 110 trozos euskéricos con su corres-
 pondiente traducción castellana. Esto
 ha sido un acierto, pues los ya inica-
 dos en la Gramática pueden valerse de
 esta clave de temas para perfeccionar-
 se en euskera, sin necesidad de maes-

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Hoy tendrán lugar en Alemania las elecciones de la segunda vuelta para la Pre- sidencia de la República alemana. Se da por descontado el triunfo de Hindenburg

**El Ministro de Hacienda de Francia da su versión acerca de las causas del fracaso de la Conferencia de
 Londres. Esta ha quedado suspendida sine die pero proseguirá el intercambio de notas sobre las
 cuestiones que no ha podido resolver aquella.**

HOY EN ALEMANIA

La segunda vuelta electoral

**Se tiene por descontado el
 triunfo de Hindenburg**

Hoy se celebrará la segunda y definitiva
 vuelta para la elección de Presidente
 de la República alemana.

Los candidatos son Hindenburg, Hi-
 tiel y Thälman. Se da por muy seguro
 el triunfo del mariscal Hindenburg pero
 se tiene la impresión de que la candi-
 datura Hitler ha de tener un refuerzo
 de cientos de miles de votos sobre
 los que obtuvo en la primera vuelta.

He aquí el resultado de primera vuel-
 ta por lo que respecta a los candi-
 dados que lucharon:

| | |
|---|------------|
| Hindenburg (nacionalista) | 18.661.736 |
| Hitler (nacionalista) | 11.338.571 |
| Thälman (comunista) | 4.982.079 |
| Dustenberg (nacionalis- ta) | 2.557.876 |
| Winter (revalorizador de los marcos) | 111.476 |

Descontado el triunfo de Hinden-
 burg, el interés principal que estas
 elecciones tiene es el de contingentes
 de votos que pueda tener Hitler y que
 desde luego ha de ser mayor que el de
 la vez anterior. También es probable
 que aumenten los votos del Mariscal.

Otro dato a conocer también es la
 importancia que puede tener la formi-
 dable oposición que la social democra-
 cia (los socialistas) hacen a Hitler, a
 quien han declarado una guerra implacable
 para esta segunda vuelta. Es-
 tos como se sabe votaron en la vuelta

primera. En conjunto, una gramática muy
 agradable de leer, cosa rara tratán-
 dose de libros que se suelen hacer sim-
 pliciosos sólo a los especialistas. Se
 puede adquirir en el Colegio de Leó-
 ároz, dirigiéndose al autor P. Boni-
 facio de Ataun.

anterior por la candidatura Hinden-
 burg.

Fuera de estas particularidades, no
 se cree que pueda haber sorpresas en
 esta elección:

LA FRENSA COMENTA EL FRACASO DE LA CONFERENCIA

Londres.—Los periódicos de la ma-
 ñana dedican preferente atención al
 fracaso de la Conferencia danubiana.

Unicamente—dicen—se ha obte-
 nido un resultado práctico, y es el de
 la aproximación franco-inglesa, que
 ésta sí que ha quedado consolidada
 definitivamente.

La causa de este fracaso ha sido la
 actitud en que se han colocado Ale-
 mania e Italia, que han rechazado el
 plan concebido por los representantes
 de Francia y la Gran Bretaña.

Hacen resaltar el discurso último de
 Flandin, quien salva a Francia de la
 responsabilidad sobre las perturbacio-
 nes y crisis que pueden preocupar en lo
 sucesivo a la Europa Central.

DISMINUYE EL PARO EN FRANCIA

París.—La semana última han reci-
 bido e socorro de paro 303.218, con
 una disminución sobre la anterior de
 715 unidades.

INUNDACIONES EN POLONIA

Varsovia.—A consecuencia del fuer-
 te temporal de lluvias que se han des-
 encadenado en Polonia se han produ-
 cido importantes inundaciones en el
 Suroeste de dicha nación.

En Przemysl los ríos se han des-
 bordado inundando más de treinta ca-
 sas, que han tenido que ser evacuadas
 por sus inquilinos. Varias casas de
 campo se encuentran completamente
 aisladas por las aguas.

En Wolynia, especialmente en los
 alrededores de Rovne, grandes exten-
 siones de terreno y vías de comunica-
 ción están totalmente sumergidas por
 las aguas.

BELGICA ACOGEDORA Y HOSPI- TALARIA

Bruselas.—En vista de la persecu-
 ción que son objeto en Alemania los
 judíos, una colonia israelita ha ad-
 quirido terrenos en un barrio del pue-
 blo de Middelkeke, habiendo empezado
 ya los trabajos de construcción de vi-
 viendas.

SE DA POR TERMINADA LA CONFE- RENCIA PERO PROSIGUE EL ESTUDIO

Londres.—Después de la Asamblea
 plenaria celebrada esta mañana por la
 Conferencia de las cuatro potencias
 el Foreign Office ha publicado un co-
 municado en el que se señala la con-
 veniencia de que cada una de las cuatro
 potencias que han de participar en la
 Conferencia envíe a las otras tres
 sus puntos de vista sobre las cuestio-
 nes tratadas e indique al mismo tiem-
 po los métodos a su juicio conducentes
 a examinar la cuestión en una nueva
 fase.

POLONIZANDO LA SILESIA

Comunican de Oppeln (Alta Silesia
 alemana) que la Sociedad de coloniza-
 ción Ostakverein ha presentado a los
 Gobierno del Reich y de Prusia un pro-
 yecto de ley, según la cual, podrán ser
 anulados por las autoridades adminis-
 tradoras alemanas todos los contratos
 de venta de la propiedad rústica contra-
 rios a los intereses de la colonización
 alemana, en las provincias fronterizas
 con Polonia y habitadas por minorías
 polacas.

EL POR QUE DEL FRACASO, SEGUN LA VERSION FRANCESA

Londres.—Durante la sesión de la
 Conferencia de las cuatro potencias, el
 señor Flandin, ministro de Hacienda
 francés, sorprendido al ver que la Pre-
 sa de la mañana afirmaba que Francia
 había rechazado la idea de celebrar una
 Conferencia con participación de nueve
 potencias, y manifestó que no ha sido
 sobre una cuestión de procedimiento
 donde han surgido las esenciales diver-
 gencias de opinión, sino en la cuestión
 de fondo.

A continuación, el señor Flandin re-
 cordó que, según el criterio del Go-
 bierno francés, la piedra angular de
 la restauración de Europa central era
 la adopción de un sistema de preferen-
 cia en el interior del grupo de los ele-
 mentos danubianos, que llevaría con-
 sigo a modo de londusión el abandono
 de la cláusula de nación más favoreci-
 da por las potencias extranjeras.

Como este plan encontró la oposición
 de los representantes de Alemania e
 Italia, en lo que se refiere a materia
 preferencial, y como estas potencias
 han manifestado que no están en con-
 diciones de abordar la discusión de un
 abandono de la cláusula de nación más
 favorecida, el conjunto de proyecto fra-
 casó.

Por lo tanto, el señor Flandin ma-
 nifestó que quería por adelantado re-
 chazar la responsabilidad sobre la cris-
 sis que pudieran surgir en Europa cen-
 tral con motivo de la falta de asisten-
 cia financiera, pues no va a ser estu-
 diada ninguna concesión de créditos
 sin tener antes una organización econó-
 mica.

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES



Estella

DE AZAGRA

Charla agrícola

Hace unos instantes acabamos de
 charlar con un campesino, cuyo nom-
 bre no hace al caso, a quien hemos
 felicitado. Venía con una cestita blan-
 ca, de mimbre, en la que traía una
 escasa cantidad de espárragos. Asom-
 brado nos mira y hace gestos de no
 comprender nuestra felicitación. Señ-
 alándole el contenido de la cesta, al
 tiempo que le decimos: a dos pesetas.
 —¡Ah!—exclama.—No es mal pre-
 cio; pero mira, medio kilo escaseo,
 una peseta.

—Ya vendrán más abundantes.
 —Ciertamente que vendrán más
 abundantes y entonces me temo no
 haya quien los quiera.

—Pesimista está usted.

—Mira; los campesinos, a fuerza de
 repetirse el ensañamiento de los que
 se bañan en nuestro sudor mercan-
 tilizando los productos, enriquecién-
 dose y prolongando más nuestra mi-
 seria nos hace que seamos así. Na-
 die hay que trabaje más que nosotros
 y pocos que tengan tanto cariño a su
 oficio. Madrugamos, hacemos de la
 noche día y esta vida arrastrada lleva
 un fin de contrariedades: fieles,
 sequías, epidemias, pedricos y la
 usura.

—¿La usura?
 Sí, la usura. Los que hoy nos p-
 gan el kilo de espárragos a dos pesetas,
 no sabemos a qué precio los venderán
 ellos, desde luego que no han
 de servirse en mesa de trabajadores.
 Este halagador precio ha de ir decre-
 ciendo rápidamente a medida que el
 tiempo mejor y vayan siendo más
 abundantes las cogidas. Por otra parte,
 lo que a nosotros nos interesa son
 las fábricas, por ser ellas las que con-
 trolan el precio al hacer contratación.
 Esta año todavía vivimos con la pesa-
 dilla de que se repita la pésima
 campaña pasada, que como le recorda-
 ramos, hubimos de venderlos a 35

Pamplona

DE OLAZAGUTIA

Llegaba hasta tal punto la descou-
 fianza y alarma de este pueblo de
 Olazagutia, sobre todo ante el confu-
 so palpable y enterarse de robos, de
 intentos de robos, y asaltos de que
 eran objeto sus vecinos, que se con-
 sideraba temerario y hasta peligroso,
 no ya salir uno solo de noche con
 causa justificada, sino hasta ir al
 monte en pleno día no a ocultar tes-
 soros (que entonces no se go lo que
 hubiese sucedido), sino a recoger leña
 u hoja un humilde campesino que
 come el pan con el sudor de su frente.

Gracias al sabio y prudente proce-
 der de un hijo de este pueblo, que
 habiendo subido a la Sierra de Urbasa
 a llenar una pequeña carreta chilladora,
 característica del país, de hoja,
 encontró en una cueva natural, lugar
 sospechoso un sujeto así mismo sos-
 pechoso.

El Olaztiar, obrando sabiamente,
 se apresuró a bajar el puerto, se per-
 sonó ante el señor Alcalde, para que
 diese aviso inmediato a la guardia
 civil del puesto de Alsasua, que toman-
 do un automóvil de dicha localidad,
 se dirigió en busca de los sospechosos.

Irritante cobardía! El pueblo re-
 conoció en los dos sujetos capturados
 a los americanitos de la familia de
 Francisco Rodríguez, residente en este
 pueblo natural de la provincia de
 Segovia, uno de los cuales tuvo la
 desfachatez inculcable de pasearse
 por las calles de este pueblo dándose
 una importancia de "mirame y no me
 toques", y haciendo al pueblo creer
 que volvía a América (cuyo Potosí se
 encontraba en la Sierra de Urbasa y
 en el pueblo de Olazagutia). En fin,
 muy larga es la madeja para delener-
 me en devanarla.

No daré cuenta sino de la sesión
 que este pueblo en masa celebró en la
 Sala Consistorial, presidiéndola el
 Ayuntamiento en pleno, el día 5 de los
 corrientes por la noche, la cual se-
 sión fué un espontáneo y enérgico
 surgir de este pueblo indignado, para
 intimar a las autoridades que obren
 conforme a la más estricta justicia y

Compañía Trasatlántica

| | | |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| VAPORES CORREOS ESPAÑOLES | | PROXIMAS SALIDAS |
| Línea de Cuba-Méjico | | |
| 22 Marzo, vapor «Habana» | | Línea de Brasil-Plata |
| 22 Abril, vapor «Cristóbal Colón» | | 5 Abril, vapor «Uruguay» |
| | | 5 Mayo, vapor «Argentina» |
| Línea de Cuba-New-York | | |
| 7 Abril, vapor «Manuel Arnás» | | Línea de Pto. Rico-Venezuela-Colombia |
| 7 Mayo, vapor «M. de Comillas» | | 21 Abril, vapor «Magallanes» |
| | | 25 Mayo vapor «Juan S. Eizcano» |

Representante para Navarra: Luis Revuelto Sagardoy Sarate, 24-Tel. 2213-PAMPLONA

DE IRURZUN

Precios corrientes en esta región
 Trigo, a 1'50 pesetas robo.
 Avena, a 9 pesetas ídem.
 Cebada, a 9 pesetas ídem.
 Habas, a 13 pesetas ídem.
 Maíz de la tierra, a 11 pesetas ídem.
 Beza, a 12 pesetas ídem.
 Alholva, a 12 pesetas ídem.
 Patata blanca, a 7 pesetas la arroba.
 Gorrines, de 6 a 8 duros.
 Ternera en vivo, a 1'95 pesetas el
 kilo.
 Huevos, a 2'10 pesetas docena.
 Pollos, a pesetas.
 El corresponsal
 Irurzun, 9-4-32.

DE OCHAGAVIA

HOMENAJE MERECIDO A UN
 MAESTRO
 No faltará quien al ver el nombre de
 Ochagavía en el encabezamiento de este
 artículo crea que a él solamente barba-
 ridades y salvajadas pueda haber. No creo
 que tal cosa suceda con gente sensata que
 conozca nada más que un poco a Ochaga-
 vía. Solamente quien esté acostumbrado a
 juzgar por lo que lee en los periódicos,
 en los cuales se vislumbra el escorzo por
 la derrota de su causa, fruto de la cual,
 ha sido algún artículo contrario a la realidad
 que atañe a Ochagavía, pueden tener un
 concepto equivocado.

Sinó, venga a demostrarlo lo. Lechos
 que modestamente voy a relatar.

DE OCHAGAVIA

Reunido el vecindario en la Casa de
 la Villa, bajo la presidencia del Excelentí-
 simo Ayuntamiento y demás autoridades
 civiles, militares y eclesiásticas, hizo uso
 de la palabra, en nombre del Ayunta-
 miento, don Guillermo Martínez de Goñi.
 Hizo un resumen de la labor pedagó-
 gica de don Joaquín en la escuela de Ocha-
 gavía, con la circunstancia de ser testigo
 de su trabajo, pues la oficina de don Guil-
 lermo y la escuela han estado durante
 mucho tiempo en un mismo edificio.
 —¿Cuántas veces entusiasmado, dijo, con
 la explicación de don Joaquín, suspendía
 mi trabajo y me sentía atraído hacia
 aquellas enseñanzas!

—¿Qué niño, aunque esté destinado a tra-
 bajar le parece una esclavitud la vida?
 —¿Qué niño no le sentía la necesidad del
 bien obrar, el respeto, a la par que la
 confianza y cariño hacia don Joaquín?

Terminó don Guillermo con una cari-
 ñosa despedida, haciendo resaltar el he-
 cho de que él fué el primero en saludar a
 don Joaquín, y lo despide con tristeza,
 porque se separa de un gran maestro y de
 un buen amigo.

Don Joaquín, embargado por la emo-
 ción que sentía, se levantó y agradeció
 la manifestación de gratitud, simpatía y
 cariño que se le hacía. Ofreció su casa
 en Villava, diciéndoles que era modesta,
 pero que en ella había corazones agrada-
 cidos.

Terminó con vivas a Ochagavía, que
 fueron contestados por otros tantos vivas
 a don Joaquín.

Acto seguido se levantó el dignísimo Al-

calde. En breves y concisas frases, con
 una maestría singular, separó los concep-
 tos de Educación e Instrucción. En ambas
 materias—dijo—se ha distinguido don
 Joaquín; pero principalmente en la Edu-
 cación.

Ofreció en nombre del Ayuntamiento,
 un valioso pergamino; y en nombre del
 pueblo (pues se ha hecho por suscripción)
 un soberbio juego de cubiertos de plata.

Ambos objetos fueron aceptados por
 don Joaquín, emocionado.

En medio de una gran emoción terminó
 el acto, con interrumidos vivas a don
 Joaquín y a Ochagavía.

DEL BANQUETE

Los ex alumnos no podían despedirse,
 sin tener un rato de intimidad con don
 Joaquín, y le obsequiaron por la noche
 con un suculento banquete, que fué servi-
 do en la acreditada fonda de Carlos Pa-
 senatena.

El menú fué el siguiente:
 Entremeses variados, sopa, verdura, en-
 salada, merluza, pollos, cordero, postres
 de dulces y frutas, vinos de varias mar-
 cas, café, licores, puros y champagne.

Una vez más se pusieron de manifiesto
 las excelentes dotes de doña Francisca,
 como cocinera.

Las bellísimas señoritas Primi, Victo-
 ria y Alejandra, sirvieron la mesa, con
 su peculiar simpatía y atención.

En el transcurso de la cena, a la que
 solamente asistieron ex alumnos, reinó el
 mejor humor, y mondtaron los brindis,
 no faltando quien, sintiéndose artista,
 hacía sonar sus roncás cuerdas vocales
 para entonar un cántico más o menos me-
 lodioso hacia nuestro amado maestro.

Terminó mi artículo con una cordial fe-
 licitación al pueblo de Villava por el acier-
 to en la elección de su maestro, al cual
 deseo siga triunfando en su vida pedagó-
 gica.

URIBERRIGUCHIA.

Benjamín Goñi
 ODONTOLOGO
 Espoz y Mina, 2, primero

Pedid en todas partes
Jabón Bilore
 el mejor para el lavado de la ropa
 Depósito en Pamplona
 SRA. VIUDA DE IRUJO

SIMIENTES

Seleccionadas
 de gran rendimiento
 Remolachas forrajeras, 5 clases
 Alfalfa y Trebol decuscutados
 SEMILLAS DE HORTALIZAS

L. ROUZAUT
Chapitela 21-Pamplona
 (Cerca de la Plaza del Castillo)

Carbones Gastaminza
 Esta casa suministra siempre
 los mejores carbones que existen
 por el mercado.
 Almacenes y despacho: Avenida
 de Carlos III, 18 bis
 Teléfono 2361

Dr. Carretero
 Del Hospital de San Juan de Dios
 de Madrid. Enfermedades de la Piel y
 Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once
 a una y de cinco a siete.
 San Antón, 66, primero, derecha

E. Rubio
 DENTISTA
 Plaza de la República. 27-1.º

CARBONES
 Hullas, antracitas, coaks
LUIS REVUESTO SAGARDY
 Sarzate, 24.—Telf. 2272
 Pamplona

VENUS
 Calidad superior
 PATRIA
 Calidad EXTRA
 LA REGIONAL
 FABRICA NACIONAL
 DE CARBONES
 EN VALLE
 PROTEJA LA INDUSTRIA
 NACIONAL COMPRANDO
 ESTAS HOJAS.